

6. Усунення несправностей

Для вирішення незначних несправностей див. таблицю нижче.

Проблема	Можлива причина	Рішення
На передній панелі не світиться жоден індикатор.	Акумулятор розряджений	Заряджайте ДБЖ упродовж щонайменше 8 годин.
	Несправність акумулятора.	Замініть на акумулятор такого ж типу.
	ДБЖ не увімкнено.	Натисніть вимикач живлення для увімкнення ДБЖ.
Постійно звучить сигнал попередження, проте з живленням все в порядку.	ДБЖ перенавантажено.	Відключіть від ДБЖ частину підключених пристроїв. Перш ніж знову підключити устаткування, упевніться, що навантаження відповідає потужності ДБЖ, зазначеній у технічних характеристиках.
	Несправність ДБЖ	Поверніть прилад до сервісного центру.
Сигнал звучить кожні 2 секунди, проте з постачанням живленням все в порядку.	Акумулятор пошкоджений.	Замініть на акумулятор такого ж типу.
	Пошкоджено плату зарядження.	Поверніть прилад до сервісного центру.
При порушенні постачання живлення час аварійного живлення дуже короткий.	ДБЖ перенавантажено.	Відключіть від ДБЖ найменш критичні пристрої.
	Напруга акумулятора є дуже низькою.	Заряджайте ДБЖ упродовж щонайменше 8 годин.
	Акумулятор пошкоджений. Можлива причина, це неправильне використання або ж використання у середовищі з високою температурою.	Замініть на акумулятор такого ж типу.
Постачання живлення в порядку, проте блимає світлодіод.	Відійшов шнур живлення.	Підключіть шнур живлення належним чином.

7 Технічні характеристики

Модель	PowerMust 424 Offline	PowerMust 636 Offline	PowerMust 848 Offline
ПОТУЖНІСТЬ	400 ВА / 240 Вт	600 ВА / 360 Вт	800 ВА / 480 Вт
ВХІДНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ			
Напруга	220/230/240 В перемінного струму		
Діапазон напруги	180~270 В змінного струму		
Частота	50 Гц		
Вихідні характеристики			
Регулювання напруги	+/-10%		
Час передачі	Нормально 2-6 мс		
Форма коливання	Синусоїдна		
АКУМУЛЯТОР			
Тип і номер	12 В/4,5 Аг x 1	12 В/7 Аг x 1	12 В/9 Аг x 1
Час зарядження	8 годин для зарядження на 90%		
ФІЗИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ			
Габарити (Д x Ш x В)	228 x 82,5 x 207 мм (при вертикальному розташування)		
Вага нетто (кг)	2,2	2,7	3,1
Операційне середовище			
Вологість	0-90 %		
Температура	0-40°C (без конденсації)		

PowerMust 424/636/848 Offline series User manual

Version. 1.0

1. Package Contents

You should have received the following items inside of package:

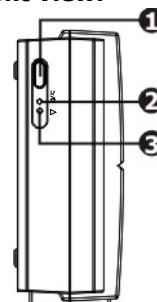
- UPS Unit
- User manual
- AC Input Power cable
- Warranty card & Service Information

2. Product Introduction

The Nano UPS provides comprehensive protection in a small and economic package. The UPS is more compact and offers greater comprehensive power protection against surges and spikes. This UPS will continue providing stable power to connected equipment and enable to shutdown PC safely during power failure. Its embedded microprocessor controller guarantees high reliability and it's perfect for any home or small office application.

3. Product Overview

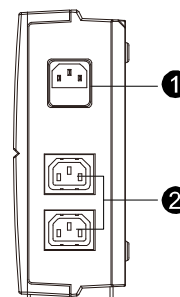
Front View:



- ❶ Power Switch
- ❷ UPS status indicator
- ❸ Fault/Battery status indicator

(Check the Indicator & Alarm Table for the details.)

Back View:



- ❶ AC input with Fuse
- ❷ Output receptacles

4. Installation and Initial Startup

NOTE: Before installation, please inspect the unit. Be sure that nothing inside the package is damaged.



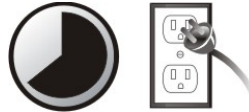
Placement & Storage Conditions

Install the UPS in a protected area that is free of excessive dust and has adequate air flow. Please place the UPS away from other units at least 20 cm to avoid interference. Do NOT operate the UPS where the temperature and humidity is outside the specific limits. (Please check the specs for the limitations.)



Connect to Utility and Charging

Before initial use, please plug in the AC input cord to the wall outlet and turn on the UPS for charging. For the best results, suggest to charge the battery at least 8 hours before initial use.



8 hours

Connect the Loads

Plug in the loads to output receptacles on the rear panel of the UPS. Simply turn on the power switch of UPS unit, then devices connected to the UPS will be protected by UPS unit.



Turn On/Off the Unit

CAUTION: NEVER connect a laser printer or scanner to the UPS unit. This may cause the damage of the unit.

Turn on the UPS unit by pressing the power switch. Turn off the UPS unit by pressing again the power switch.

Indicators & Alarm Table for Operation

Conditions	Visual Indicator	Alarm
AC Mode	Green LED lighting	Off
Battery Mode	Green LED flashing every 10 seconds	Sounding every 10 seconds
Low battery at battery mode	Green LED flashing every second and Red LED lighting	Sounding every second
Fault	Red LED lighting	Continuously sounding
Alarm for over-temperature protection	Red LED flashing every 0.5 seconds	Off

5. Important Safety Warning (SAVE THESE INSTRUCTIONS)

CAUTION! To prevent the risk of fire or electric shock, install in a temperature and humidity controlled indoor area free of conductive contaminants. (See the specifications for the acceptable temperature and humidity range.)

CAUTION! To reduce the risk of overheating the UPS, do not cover the UPS' cooling vents and avoid exposing the unit to direct sunlight or installing the unit near heat emitting appliances such as space heaters or furnaces.

CAUTION! Do not attach non-computer-related items, such as medical equipment, life-support equipment, microwave ovens, or vacuum cleaners to UPS.

CAUTION! Do not plug the UPS input into its own output.

CAUTION! Do not allow liquids or any foreign object to enter the UPS. Do not place beverages or any other liquid-containing vessels on or near the unit.

CAUTION! In the event of an emergency, press the OFF button and disconnect the power cord from the AC power supply to properly disable the UPS.

CAUTION! Do not attach a power strip or surge suppressor to the UPS.

CAUTION! If the UPS is with metal chassis, for safety purpose, grounding is a must during UPS installation in order to reduce leakage current below 3.5A.

Attention hazardous through electric shock. Also with disconnection of this unit from the mains, hazardous voltage still may be accessible through supply from battery. The battery supply should be therefore disconnected in the plus and minus pole at the quick connectors of the battery when maintenance or service work inside the UPS is necessary.

CAUTION! Servicing of batteries should be performed or supervised by personnel knowledgeable of batteries and the required precautions. Keep unauthorized personnel away from batteries.

CAUTION! When replacing the batteries, use the same number and type of batteries.

CAUTION! Internal battery voltage is 12VDC. Sealed, lead-acid, 6-cell battery.

CAUTION! Do not dispose of batteries in a fire. The battery may explode. Do not open or mutilate the battery or batteries. Released electrolyte is harmful to the skin and eyes.

CAUTION! Unplug the UPS prior to cleaning and do not use liquid or spray detergent.

CAUTION! A battery can present a risk of electric shock and high short circuit current. The following precaution should be observed before replacing batteries:

- 1) Remove watches, rings, or other metal objects.
- 2) Use tools with insulated handles.
- 3) Wear rubber gloves and boots.
- 4) Do not lay tools or metal parts on top of batteries.
- 5) Disconnect charging source prior to connecting or disconnecting batteries terminal.

6. Trouble Shooting

Use the table below to solve minor problems.

Problem	Possible Cause	Solutions
No LED display on the front panel.	Low battery.	Charge the UPS at least 8 hours.
	Battery fault.	Replace the battery with the same type of battery.
	The UPS is not turned on.	Press the power switch again to turn on the UPS.
Alarm continuously sounds when the mains is normal.	The UPS is overload.	Remove some loads first. Before reconnecting equipment, please verify that the load matches the UPS capability specified in the specs.
	UPS fault	Return the unit to the service center.
Alarm sounds every 2 seconds when the mains is normal.	Battery defect.	Replace the battery with the same type of battery.
	Charging board is damaged.	Return the unit to the service center.
When power fails, back-up time is shorten.	The UPS is overload.	Remove some critical load.
	Battery voltage is too low.	Charge the UPS at least 8 hours.
	Battery defect. It might be due to high temperature operation environment, or improper operation to battery.	Replace the battery with the same type of battery.
The mains is normal but LED is flashing.	Power cord is loose.	Reconnect the power cord properly.

7 Specifications

Model	PowerMust 424 Offline	PowerMust 636 Offline	PowerMust 848 Offline
CAPACITY	400 VA / 240 W	600 VA / 360 W	800 VA / 480 W
INPUT			
Voltage	220/230/240 VAC		
Voltage Range	180~270 VAC		
Frequency	50 Hz		
OUTPUT			
Voltage Regulation	+/-10%		
Transfer Time	Typical 2-6 ms		
Waveform	Simulated Sine Wave		
BATTERY			
Type & Number	12 V / 4.5 AH x 1	12 V / 7 AH x 1	12 V / 9 AH x 1
Charging Time	8 hours recover to 90% capacity		
PHYSICAL			
Dimension (DxWxH)	228 x 82.5 x 207 mm (@ vertically stand)		
Net Weight (kgs)	2.2	2.7	3.1
Environment			
Humidity	0-90 %		
Temperature	0-40° C (non-condensing)		

1. Lieferumfang

Überprüfen Sie anhand der folgenden Liste, ob der Lieferumfang vollständig ist:

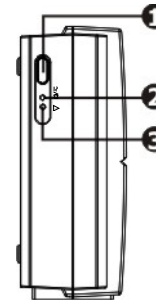
- USV
- Benutzerhandbuch
- Netzkabel
- Hinweise zu Garantie und Kundendienst

2. Einführung

Die Nano-USV ist ein kompaktes und erschwingliches Modell, das Ihre Geräte gegen Stromausfälle schützt. Sie ist besonders klein und bietet außerdem Schutz gegen Überspannungen und Spannungsspitzen. Sie bietet eine ausreichende Überbrückungszeit, um bei Stromausfällen die angeschlossenen Geräte zu speisen und Zeit genug zu haben, Daten zu sichern und den PC sicher herunterzufahren. Die eingebaute Mikroprozessorsteuerung sorgt für eine hohe Zuverlässigkeit, wodurch sich das Gerät optimal zu Hause oder in kleinen Büros einsetzen lässt.

3. Produktübersicht

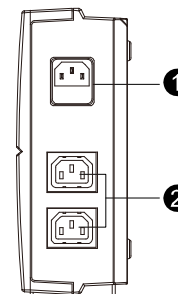
Vorderseitige Ansicht:



- ① Netzschalter
- ② USV-Statusanzeige
- ③ Statusanzeige für Fehler/Batterie

(Siehe die Tabelle „Anzeigen und Warnsignale“ für weitere Details.)

Rückseitige Ansicht:



- ① Netzeingang mit Sicherung
- ② Ausgangssteckdosen

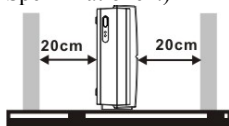
4. Installation und erste Inbetriebnahme

HINWEIS: Überprüfen Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf mögliche Transportschäden. Prüfen Sie vor der Installation, dass der Lieferumfang unbeschädigt ist.



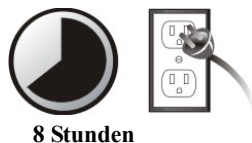
Aufstellung und Umgebungsbedingungen bei Lagerung

Stellen Sie die USV in einem geschlossenen, staubfreien Raum auf, der ausreichend belüftet ist. Stellen Sie die USV mindestens 20 cm weit entfernt von anderen Geräten auf, um Einstreuungen zu vermeiden. Betreiben Sie die USV keinesfalls an Orten, wo die Temperatur oder Luftfeuchtigkeit außerhalb der angegebenen Grenzwerte liegt. (Siehe die technischen Spezifikationen.)



Mit Stromnetz verbinden und aufladen

Vor der ersten Inbetriebnahme schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an und schalten die USV ein, um die Batterie aufzuladen. Laden Sie die eingebaute Batterie mindestens 8 Stunden lang auf, bevor Sie das Gerät gebrauchen.



8 Stunden

Verbraucher anschließen

Schließen Sie die Verbraucher an die ausgangsseitigen Netzbuchsen auf der Rückseite der USV an. Schalten Sie die USV ein. Anschließend sind alle an die USV angeschlossenen Geräte vor Stromausfällen geschützt.



VORSICHT: Verbinden Sie **NIEMALS** einen Laserdrucker oder einen Scanner mit der USV. Anderenfalls kann das Gerät beschädigt werden.

Gerät ein-/ausschalten

Drücken Sie den Netzschalter, um die USV einzuschalten. Drücken Sie den Netzschalter erneut, um die USV auszuschalten.

Anzeigen und Warnsignale beim Betrieb

Zustand	Anzeige	Alarm
Stromnetz OK	Grüne LED leuchtet	Aus
Batteriebetrieb	Grüne LED-Anzeige blinkt alle 10 Sekunden	Ein Signalton alle 10 Sekunden
Batterie bei Batteriebetrieb fast leer	Grüne LED-Anzeige blinkt einmal pro Sekunde, und rote LED-Anzeige leuchtet	Ein Signalton pro Sekunde
Fehler	Rote LED leuchtet	Dauerton
Alarm bei Überhitzungsschutz	Rote LED-Anzeige blinkt alle 0,5 Sekunden	Aus

5. Wichtige Sicherheitshinweise (verwahren Sie diese Anleitung)

ACHTUNG! Um Brand und elektrische Schläge zu vermeiden, stellen Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen auf, in denen Temperatur und Luftfeuchtigkeit geregelt werden und die frei von leitenden Substanzen sind. (Siehe die Angaben zum möglichen Wertebereich für Temperatur und Luftfeuchtigkeit.)

ACHTUNG! Vermeiden Sie eine Überhitzung der USV. Decken Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Gerätes zu. Setzen Sie die Einheit nicht direkter Sonnenbestrahlung bzw. anderen Wärmequellen aus wie z.B. Heizlüftern oder Öfen.

ACHTUNG! Schließen Sie keine Geräte an die USV-Einheit an, die nichts mit Computern zu tun haben wie z.B. medizinische Geräte, lebenserhaltende Ausrüstungen, Mikrowellengeräte oder Staubsauger.

ACHTUNG! Schließen Sie das Netzkabel der USV niemals an ihren eigenen Ausgang an.

ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Gegenstände ins Innere der USV gelangen. Stellen Sie keine Getränke oder Gefäße, die Flüssigkeit enthalten, auf oder neben das Gerät.

ACHTUNG! Im Notfall drücken Sie die OFF-Taste und trennen die Netzverbindung, um die USV vollständig auszuschalten.

ACHTUNG! Schließen Sie das USV-Gerät nicht an eine Verlängerungsschnur oder an einen Spannungsregler an.

ACHTUNG! Die USV besitzt ein Metallgehäuse. Aus Sicherheitsgründen muss sie geerdet werden, um Kriechströme unter 3,5 A zu halten.

Achtung! Stromschlaggefahr! Auch nach Trennen des Gerätes vom Stromnetz ist durch die Batteriespeisung noch gefährliche Spannung vorhanden. Bei Wartungs- und Reparaturarbeiten im Geräteinnern müssen vorher die Plus- und Minusklemmen von den Batterien getrennt werden.

ACHTUNG! Die Wartung von Batterien darf nur von qualifiziertem Personal unter Beachtung der notwendigen Vorsichtsmaßnahmen und Vorschriften durchgeführt werden. Halten Sie nicht autorisierte Personen von Batterien und Akkus fern.

ACHTUNG! Tauschen Sie die Batterien nur gegen die gleiche Anzahl und Typen aus.

ACHTUNG! Die interne Batteriespannung beträgt 12 V=. Es handelt sich um versiegelte Blei-Säure-Akkus mit 6 Zellen.

ACHTUNG! Werfen Sie Akkus bzw. Batterien niemals ins offene Feuer. Sie könnten sonst explodieren. Öffnen oder beschädigen Sie den Akku bzw. die Batterien nicht. Die freigesetzte Batterieflüssigkeit kann gefährlich für Haut und Augen sein.

ACHTUNG! Ziehen Sie vor dem Reinigen der USV-Einheit den Netzstecker. Verwenden Sie zum Reinigen keine flüssigen oder zerstäubenden Reinigungsmittel.

ACHTUNG! An einer Batterie können Stromschläge und sehr hohe Kurzschlussströme auftreten. Beachten Sie beim Arbeiten mit Batterien die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:

- 1) Nehmen Sie Ihre Uhren, Ringe und sonstigen metallenen Schmuckgegenstände ab.
- 2) Verwenden Sie stets Werkzeuge mit isoliertem Griff.
- 3) Arbeiten Sie mit Gummihandschuhen und Schuhen mit Gummisohle.
- 4) Legen Sie keine Werkzeuge oder Metallgegenstände auf den Batterien ab.
- 5) Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Verbindungen zu den Batterieklemmen herstellen oder diese trennen.

6. Problemlösungen

Mit der folgenden Tabelle lassen sich die gewöhnlichsten Probleme lösen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungen
LED-Anzeige funktioniert nicht	Batterie erschöpft.	Laden Sie die USV mindestens 8 Stunden lang auf.
	Batteriefehler.	Tauschen Sie die Batterie aus. Verwenden Sie denselben Batterietyp.
	Die USV lässt sich nicht einschalten.	Schalten Sie die USV ein. Drücken Sie dazu erneut den Netzschalter.
Dauerhaftes Alarmsignal, obwohl kein Stromausfall vorliegt.	Die USV ist überlastet.	Entfernen Sie einige überflüssige Verbraucher. Überprüfen Sie vor dem erneuten Anschließen Ihrer Verbraucher, ob die Last mit der für die USV angegebenen Leistungsfähigkeit übereinstimmt.
	USV-Fehler	Setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.
Alarmsignal alle 2 Sekunden, obwohl kein Stromausfall vorliegt.	Batterie defekt.	Tauschen Sie die Batterie aus. Verwenden Sie denselben Batterietyp.
	Ladeeinheit defekt.	Setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.
Bei einem Stromausfall ist die Backup-Zeit sehr gering.	Die USV ist überlastet.	Entfernen Sie einige überflüssige Verbraucher.
	Batterieladung ist zu gering	Laden Sie die USV mindestens 8 Stunden lang auf.
	Batterie defekt. Zu hohe Umgebungstemperatur oder unsachgemäße Handhabung der Batterie.	Tauschen Sie die Batterie aus. Verwenden Sie denselben Batterietyp.
Stromnetz OK, aber LED blinkt.	Netzkabel ist locker	Verbinden Sie das Netzkabel richtig.

7. Spezifikationen

Modell	PowerMust 424 Offline	PowerMust 636 Offline	PowerMust 848 Offline
LEISTUNG	400 VA / 240 W	600 VA / 360 W	800 VA / 480 W
EINGANG			
Spannung	220/230/240 V~		
Spannungsbereich	180 bis 270 V~		
Frequenz	50 Hz		
AUSGANG			
Spannungsregelung	+/-10%		
Antwortzeit	2-6 ms typisch		
Wellenform	Simulierte Sinuskurve		
Batterie			
Typ & Anzahl	12 V/4,5 AH x 1	12 V/7 AH x 1	12 V/9 AH x 1
Ladezeit	8 Stunden auf 90% der Kapazität		
PHYSISCHE EIGENSCHAFTEN			
Abmessungen (T x B x H)	228 x 82,5 x 207 mm (bei senkrechter Aufstellung)		
Nettogewicht (kg)	2,2	2,7	3,1
Umgebung			
Luftfeuchtigkeit	0-90 %		
Temperatur	0-40 °C (nicht kondensierend)		

PowerMust 424/636/848 Offline series Käyttäjän opas

Versio 1.0

Pakkauksen sisältö

Pakkauksen sisällä tulisi olla seuraavat tuotteet:

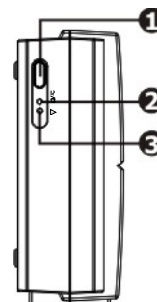
- UPS-laite
- Käyttöohje
- Virtajohto
- Takuukortti ja huoltotiedot

2. Tuotekuvaus

Nano UPS tarjoaa kattavan suojauksen pienessä ja taloudellisessa koossa. UPS on pienikokoisempi ja se tarjoaa kattavan virtasuojan tehon vaihteluille ja virtapiikeille. UPS jatkaa tasaisen virran tuottamista liitettyyn laitteeseen ja mahdollistaa tietokoneen turvallisen sammutuksen virtakatkon aikana. Sen sisäinen mikroprosessoriohjain takaa suuren luotettavuuden ja se on täydellinen kaikille kodin ja pientoimiston sähkölaitteille.

3. Yleiskatsaus

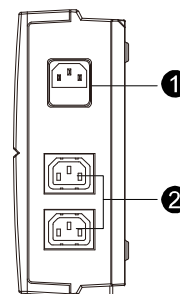
Edestä:



- ➊ Virtakytin
- ➋ UPS:n tilavalo
- ➌ Vikamerkkivalo/Akun latausmerkkivalo

(Katso lisätietoja Merkkivalo- ja hälytystaulukosta.)

Takaa:



- ➊ Vaihtovirtatulo varustettuna sulakkeella
- ➋ Lähtöpistokkeet

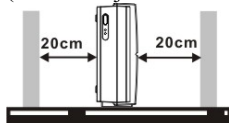
4. Asennus ja ensimmäinen käynnistys

HUOMAUTUS: Tarkista laite ennen asennusta. Varmista, että pakkauksen sisältö on vahingoittumaton.



Sijoitus- ja säilytysolosuhteet

Asenna UPS suojatulle alueelle, joka on vapaa liiallisesta pölystä ja jossa on riittävä ilmanvirtaus. Sijoita UPS vähintään 20 cm:n etäisyydelle muista laitteista häiriöiden välttämiseksi. ÄLÄ käytä UPS-laitetta tiloissa, joissa lämpötila- ja kosteusolosuhteet ovat määritysten ulkopuolella. (Tarkista rajoitukset teknisistä tiedoista.)



Sähköverkkoon kytkentä ja lataus

Kytke virtajohdon pistoke pistorasiaan ja kytke UPS päälle latautumaan ennen ensimmäistä käyttöä. Parhaan tuloksen aikaansaamiseksi suositellaan akun lataamista vähintään kahdeksan tunnin ajan ennen ensimmäistä käyttöä.



8 tuntia

Kytke kuormitukset

Kytke kuormitukset UPS-laitteen takapaneelin lähtöliitäntöihin. Kytke UPS-laitteen virta päälle ja UPS-laitteisiin kytketyt laitteet ovat UPS:n suojaamia.



VAROITUS: ÄLÄ KOSKAAN kytke lasertulostinta tai skanneria UPS-laitteeseen. Se saattaa vahingoittaa laitetta.

Laitteen kytkentä päälle/pois

Kytke virta UPS-laitteeseen painamalla virtakytkintä. Sammuta UPS-laitteen virta painamalla virtakytkintä.

Käytön merkkivalo- ja hälytystaulukko

Tilat	Näkyvä merkkivalo	Hälytys
Verkkotila	Vihreä merkkivalo palaa	Off
Akkutila	Vihreä merkkivalo vilkkuu 10 sekunnin välein	Merkkiääni 10 sekunnin välein
Akun lataus alhainen akkutilassa	Vihreä merkkivalo vilkkuu sekunnin välein ja punainen merkkivalo palaa	Merkkiääni sekunnin välein
Vikatila	Punainen merkkivalo palaa	Jatkuva merkkiääni
Yliämpötilasuojan hälytys	Punainen merkkivalo vilkkuu puolen sekunnin välein	Off

5. Tärkeitä turvaohjeita (SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET)

HUOMAA! Tulipalon ja sähköiskun vaaran välttämiseksi asenna lämpötilaltaan ja kosteudeltaan valvottuun sisätilaan, joka on vapaa johtavista elementeistä. (Katso teknisistä tiedoista hyväksyttävä lämpötila- ja kosteusalue.)

HUOMAA! Ylikuumenemisvaaran välttämiseksi, älä peitä UPS-laitteen jäähdytysaukkoja, vältä laitteen pitämistä suorassa auringonvalossa äläkä sijoita laitetta lämpöä säteilevien laitteiden kuten lämmittimien tai tulisijojen läheisyyteen.

HUOMAA! Älä kytke UPS-laitteeseen tietokoneisiin kuulumattomia laitteita, kuten lääketieteellisiä laitteita, elintoimintoja ylläpitäviä laitteita, mikroaltauuneja tai pölynimureita.

HUOMAA! Älä kytke UPS-laitteen tuloa laitteen omaan lähtöön.

HUOMAA! Varmista, ettei laitteen päälle pääse kaatumaan nesteitä eikä siihen joudu vieraita esineitä. Älä sijoita virvoitusjuomia tai muita nesteitä sisältäviä astioita koneen päälle tai sen läheisyyteen.

HUOMAA! Paina vaaratilanteessa OFF-näppäintä ja irrota jännitejohto seinäpistorasiasta, jolloin UPS-laitteen jännitteensyötön keskeytyminen varmistuu.

HUOMAA! Älä kytke UPS-laitetta ylijännitesuojaan tai ylijännitesuojalla varustettuun jatkojohtoon.

HUOMAA! Jos UPS-laitteessa on metallirunko, maadoitus on välttämätön UPS-laitteena asennuksen aikana, jotta vuoto virta rajoittuu alle 3,5 A.

Huomio: sähköisku mahdollinen. Vaikka on irrotettu verkkovirrasta, laitteen sisäinen akku voi aiheuttaa vaarallisen sähköiskun. Jos UPS-laite avataan huollon yhteydessä, akku täytyy ensin irrottaa plus- ja miinusnapojen pikaliittimillä.

HUOMAA! Akkujen huollon tai huollon valvonnan tulisi suorittaa akkuihin perehtynyt henkilöstö vaadittavia varotoimia noudattaen. Asiantuntemattomat henkilöt eivät saa käsitellä akkuja.

HUOMAA! Vaihtoakkujen tulee vastata tyypiltään ja merkinnöiltään alkuperäisiä akkuja.

HUOMAA! Sisäisen akun jännite on 12 V (tasavirta). Suljettu lyijyakku, 6 kennon akku.

HUOMAA! Akkuja ei saa hävittää polttamalla. Ne voivat silloin räjähtää. Älä kolhi tai avaa akkuja. Akkuhappo vahingoittaa ihoa ja silmiä.

HUOMAA! Irrota UPS-laite jännitelähteestä ennen sen puhdistamista ja älä käytä nestemäisiä tai sumutettavia puhdistusaineita.

HUOMAA! Akusta voi saada sähköiskun sen joutuessa oikosulkuun. Akkuja vaihdettaessa on muistettava seuraavat varotoimet:

- 1) Poista käsissäsi olevat metalliesineet, kuten kello ja sormukset.
- 2) Käytä työkaluja, joiden kädensijat ovat eristettyjä.
- 3) Käytä kumikäsineitä ja kumisaappaita.
- 4) Älä jätä työkaluja tai metalliosia akkujen päälle.
- 5) Irrota latauslaite jännitelähteestä ennen sen kytkemistä akun napoihin tai irrottamista niistä.

FI

6. Vianetsintä

Käytä alla olevaa taulukkoa pienten ongelmien ratkaisemiseen.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Etupaneelissa ei merkkivaloa.	Akun lataus vähissä.	Lataa UPS-laitetta vähintään kahdeksan tuntia.
	Akku viallinen.	Vaihda akku samaa tyyppiä olevaan akkuun.
	UPS-laitetta ei ole käynnistetty.	Käynnistä UPS-laite uudelleen painamalla virtakytkintä.
Hälytys kuuluu jatkuvasti, vaikka virransyöttö on normaali.	UPS-laite on ylikuormitettu.	Poista ensin kuormitusta. Ennen kuin kytket laitteen uudelleen, tarkista, että kuorma vastaa UPS-laitteen määrittelyissä esitettyjä tehoarvoja.
	UPS-laite vikatilassa	Palauta laite huoltokeskukseen.
Hälytys kuuluu kahden sekunnin välein, kun verkkovirta on normaali.	Viallinen akku.	Vaihda akku samaa tyyppiä olevaan akkuun.
	Latauslevy on vaurioitunut.	Palauta laite huoltokeskukseen.
Varmistusaika jännitekatkossa on lyhyt.	UPS-laite on ylikuormitettu.	Poista kriittistä kuormitusta
	Akun jännite liian matala.	Lataa UPS-laitetta vähintään kahdeksan tuntia.
	Viallinen akku. Vika saattaa johtua työtilan liian korkeasta lämpötilasta tai akun väärästä käytöstä.	Vaihda akku samaa tyyppiä olevaan akkuun.
Virransyöttö on normaali mutta merkkivalo vilkkuu.	Verkkojohto on löysä.	Kytke verkkojohto riittävän tukevasti.

7 Tekniset tiedot

Malli	PowerMust 424 Offline	PowerMust 636 Offline	PowerMust 848 Offline
KAPASITEETTI	400 V A / 240 W	600 V A / 360 W	800 V A / 480 W
TULO			
Jännite	220/230/240 V AC		
Jännitealue	180~270 V AC		
Taajuus	50 Hz		
LÄHDÖT			
Jännitteen säätely	+/-10%		
Siirtoaika	Tyypillinen 2-6 m/s		
Aalltomuoto	Simuloitu siniaalto		
AKKU			
Tyyppi ja numero	12 V / 4,5 AH x 1	12 V / 7 AH x 1	12 V / 9 AH x 1
Latausaika	kahdeksan tuntia 90 %:n kapasiteettiin palaamiseksi		
MITAT			
Ulkomitat (S x L x K)	228 x 82,5 x 207 mm (pystyasennossa)		
Nettopaino (kg)	2,2	2,7	3,1
Käyttöympäristö			
Kosteus	0-90 %		
Lämpötila	0-40 °C (tiivistymätön)		

Manuel d'utilisation du PowerMust 424/636/848 Offline

Version : 1.0

1. Contenu de l'emballage

L'emballage doit contenir les éléments suivants :

- Onduleur
- Manuel d'utilisation
- Câble d'alimentation c.a.
- Carte de garantie et informations de service après-vente

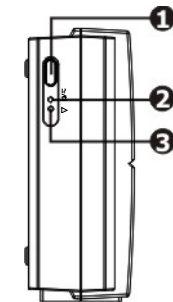
2. Présentation du produit

L'onduleur Nano offre une protection complète sous la forme d'un appareil petit et économique. L'onduleur est plus compact et offre une meilleure protection contre les variations de tension et les surtensions. Lors de pannes de courant, cet onduleur continue à fournir une alimentation stable aux équipements connectés, permettant d'arrêter l'ordinateur de façon en toute sécurité. Son contrôleur de microprocesseur incorporé garantit une fiabilité élevée et une adaptation parfaite à une utilisation dans un bureau à domicile ou une petite entreprise.

3. Description du produit

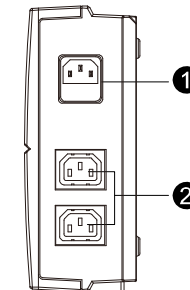
Vue avant :

- ① Interrupteur
 - ② Voyant d'état de l'onduleur
 - ③ Voyant d'état panne/batterie
- (Consultez le tableau des voyants et des alarmes pour connaître les détails.)



Vue arrière :

- ① Entrée d'alimentation c.a. avec fusible
- ② Prises de sortie



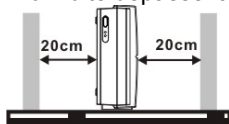
4. Installation et premier démarrage

REMARQUE : examinez soigneusement l'appareil avant de procéder à son installation. Assurez-vous qu'aucun élément contenu dans l'emballage n'est endommagé.



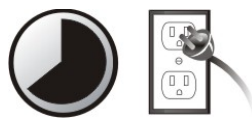
Conditions de placement et de stockage

Installez l'onduleur dans une zone protégée sans poussière excessive et bien aérée. Maintenez une distance minimale entre l'onduleur et les autres appareils de 20 cm afin d'éviter toute interférence. N'utilisez PAS cet appareil dans un lieu où la température et l'humidité dépassent les limites indiquées. (Voir les caractéristiques techniques.)



Branchement sur le secteur et chargement

Avant la première utilisation, branchez le câble d'alimentation dans une prise murale et allumez l'onduleur pour le charger. Pour obtenir des résultats optimaux, il est conseillé de charger la batterie pendant au moins 8 heures avant la première utilisation.



8 heures

Connexion des appareils à protéger

Branchez les appareils à protéger sur les prises de sortie situées à l'arrière de l'onduleur. Il vous suffit ensuite d'allumer l'onduleur, et tous les appareils connectés seront protégés par l'appareil.



Allumer et éteindre l'appareil

Pour allumer l'onduleur, appuyez sur l'interrupteur. Pour l'éteindre, appuyez à nouveau sur l'interrupteur.

ATTENTION : ne connectez **JAMAIS** d'imprimante laser ni de scanner à l'onduleur. Vous risqueriez d'endommager l'appareil.

Tableau des voyants et des alarmes

Situation	Voyant	Alarme
Mode alimentation secteur	Voyant vert allumé	Alarme désactivée
Mode batterie	Voyant vert clignotant toutes les 10 secondes	Signal sonore toutes les 10 secondes
Batterie faible en mode batterie	Voyant vert clignotant toutes les secondes et voyant rouge allumé	Signal sonore toutes les secondes
Erreur	Voyant rouge allumé	Signal sonore continu
Alarme de prévention des surtempératures	Voyant rouge clignotant toutes les demi-secondes	Alarme désactivée

5. Consignes de sécurité importantes (CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS)

ATTENTION ! Pour éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, installez l'appareil à l'intérieur, dans un environnement où humidité et température sont contrôlées et qui ne contient pas de contaminants conducteurs. (Consultez les caractéristiques techniques pour connaître les plages acceptables de température et d'humidité.)

ATTENTION ! Pour réduire les risques de surchauffe, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil et évitez de l'exposer à la lumière directe du soleil. Ne l'installez pas non plus à proximité d'un appareil émettant de la chaleur, tel que chauffage ou four.

ATTENTION ! Ne reliez pas l'appareil à des équipements non informatiques, tels qu'équipements médicaux, équipements de soutien vital, fours à micro-ondes ou aspirateurs.

ATTENTION ! Ne branchez pas l'entrée de l'onduleur sur sa propre sortie.

ATTENTION ! Ne laissez jamais de liquide ou autres corps étrangers pénétrer dans l'appareil. Ne déposez pas de boissons ou d'autres objets contenant du liquide sur l'appareil ou à proximité.

ATTENTION ! En cas d'urgence, éteignez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur, puis débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur pour désactiver l'onduleur.

ATTENTION ! Ne connectez pas d'appareils de protection contre les surtensions à l'onduleur.

ATTENTION ! Si l'onduleur dispose d'un châssis métallique, il est nécessaire, pour des raisons de sécurité, d'effectuer une mise à la terre afin de réduire le courant de fuite au-dessous de 3,5 A.

Attention : risques d'électrocution. Notez que même lorsque l'appareil n'est plus branché sur le secteur, il peut encore contenir une tension dangereuse par le biais de la batterie. Vous devez par conséquent déconnecter les pôles positif et négatif de la batterie des bornes de contact correspondantes lors de l'entretien ou de la réparation de l'onduleur.

ATTENTION ! Toute intervention sur les batteries doit être effectuée et contrôlée par un personnel qualifié en prenant toutes les précautions nécessaires. N'en confiez pas le soin à un personnel non autorisé.

ATTENTION ! Lors du remplacement de batteries, utilisez le même nombre et le même type de batteries.

ATTENTION ! La tension de la batterie interne est de 12 V c.c. (batterie 6 cellules étanche au plomb).

ATTENTION ! Ne jetez pas les batteries au feu. Elles risqueraient d'exploser. N'ouvrez et n'altérez jamais les batteries. L'électrolyte qu'elles contiennent peut irriter la peau et les yeux.

ATTENTION ! Débranchez l'appareil avant de le nettoyer et n'utilisez pas de détergent liquide ou en aérosol.

ATTENTION ! Toute batterie présente un risque d'électrocution et de courant élevé de court-circuit. Lors du remplacement de batteries, prenez les précautions suivantes :

- 1) Retirez montres, bagues et autres objets métalliques.
- 2) Utilisez des outils à poignées isolantes.
- 3) Portez des gants et des chaussures en caoutchouc.
- 4) Ne posez pas d'outils ou d'objets métalliques sur les batteries.
- 5) Débranchez la source d'alimentation avant de connecter ou de déconnecter les bornes de la batterie.

6. Résolution des problèmes

Vous pouvez résoudre certains problèmes simples en vous référant au tableau ci-dessous :

Problème	Cause possible	Solutions
Aucun voyant du panneau avant ne s'allume.	Batterie faible.	Chargez l'onduleur pendant au moins 8 heures.
	Défaillance de batterie.	Remplacez la batterie par une batterie de même type.
	L'onduleur n'est pas allumé.	Appuyez à nouveau sur l'interrupteur pour allumer l'onduleur.
L'alarme sonne de façon continue (sans problème de réseau électrique).	L'onduleur est surchargé.	Retirez d'abord certains appareils connectés. Avant de reconnecter les appareils, vérifiez que la charge ne dépasse pas la capacité max. de l'onduleur (voir caractéristiques techniques).
	Défaillance de l'onduleur.	Rapportez l'appareil au service client.
L'alarme sonne toutes les 2 secondes (sans problème de réseau électrique).	Batterie défectueuse.	Remplacez la batterie par une batterie de même type.
	La carte de chargement est endommagée.	Rapportez l'appareil au service client.
Lors d'une coupure de courant, l'alimentation de secours est de courte durée.	L'onduleur est surchargé.	Débranchez certains appareils connectés.
	La tension de la batterie est insuffisante.	Chargez l'onduleur pendant au moins 8 heures.
	Batterie défectueuse. Cela peut provenir d'un environnement trop chaud ou d'une mauvaise utilisation de la batterie.	Remplacez la batterie par une batterie de même type.
L'alimentation secteur est normale mais le voyant clignote.	Le câble d'alimentation est débranché.	Rebranchez correctement le câble d'alimentation.

7 Caractéristiques techniques

Modèle	PowerMust 424 Offline	PowerMust 636 Offline	PowerMust 848 Offline
CAPACITÉ	400 VA / 240 W	600 VA / 360 W	800 VA / 480 W
ENTRÉE			
Tension	220/230/240 V c.a.		
Plage de tension	180-270 V c.a.		
Fréquence	50 Hz		
SORTIE			
Régulateur de tension	+/-10%		
Temps de transfert	Généralement 2-6 ms		
Forme d'onde	Onde sinusoïdale simulée		
BATTERIE			
Type et nombre	1 batterie 12 V, 4,5 Ah	1 batterie 12 V, 7 Ah	1 batterie 12 V, 9 Ah
Temps de chargement	8 heures permettent de retrouver 90 % de la capacité		
CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES			
Dimensions (P x L x H)	228 x 82,5 x 207 mm (sur support vertical)		
Poids net (kg)	2,2	2,7	3,1
Environnement			
Humidité	0-90 %		
Température	0-40° C (sans condensation)		

Manual del usuario SAI offline PowerMust 424/636/848

Versión. 1.0

1. Contenido del paquete

El paquete debería contener los siguientes elementos:

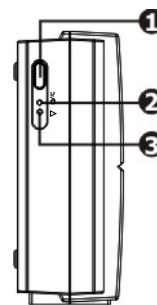
- SAI
- Manual del usuario
- Cable de alimentación
- Tarjeta de garantía e información sobre el servicio técnico

2. Introducción

El SAI Nano UPS ofrece una protección razonable en un paquete compacto y económico. Este SAI es más compacto y protege eficazmente contra las subidas y los picos de tensión. En caso de un fallo del suministro eléctrico, el SAI continuará suministrando energía a los equipos conectados y le permite apagar su ordenador debidamente. Su controladora basada en microprocesadores garantiza una máxima fiabilidad, resultando ideal para todas las aplicaciones domésticas y de pequeños despachos.

3. Descripción general del producto

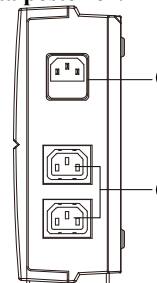
Vista frontal:



- ❶ Interruptor de encendido
- ❷ Indicador de estado del SAI
- ❸ Indicador de error / estado de la batería

(Para más información, véase la tabla de indicadores y alarmas.)

Vista posterior:



- ❶ Entrada CA con fusible
- ❷ Enchufes de salida

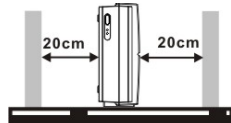
4. Instalación y primera puesta en servicio

NOTA: Inspeccione la unidad antes de instalarla. Asegúrese de que en el paquete no haya ninguna pieza dañada por el transporte.



Requisitos de instalación y almacenamiento

Instale el SAI en un lugar cerrado donde quede protegido contra el polvo y donde se garantice una ventilación adecuada. Coloque el SAI a una distancia mínima de 20 cm de otros aparatos eléctricos para evitar interferencias. No emplee el SAI en lugares donde la temperatura y/o humedad estén fuera del rango permitido. (Consulte los datos técnicos.)



Conectar a la red eléctrica y cargar la batería

Antes de la primera puesta en servicio, conecte el cable de alimentación a una toma eléctrica y encienda el SAI para dejar que su batería se cargue. Se recomienda que cargue la batería durante un mínimo de 8 horas antes de utilizar el equipo por primera vez.



8 horas

Conectar las cargas

Conecte las cargas a las tomas eléctricas de salida en el panel posterior del SAI. Encienda el botón de alimentación del SAI para que los equipos conectados queden protegidos.



ATENCIÓN: No conecte NUNCA una impresora láser o un escáner al SAI. De lo contrario se podrá dañar la unidad.

Encender / apagar la unidad

Para encender el SAI, pulse el interruptor de encendido. Para apagar el SAI, pulse de nuevo el interruptor de encendido.

Tabla de indicadores y alarmas

Condiciones	Indicación visual	Alarma
Alimentación por c.a.	LED verde encendido	Desactivada
Alimentación por batería	LED verde parpadea cada 10 segundos	Suena cada 10 segundos
Batería descargada sin red eléctrica	LED verde parpadea cada segundo e indicador rojo encendido	Suena cada segundo
Fallo	LED rojo encendido	Suena continuamente
Alarma de sobrecalentamiento	LED rojo parpadea cada 0,5 segundos	Desactivada

5. Advertencias de seguridad importantes (guárdelas)

¡ATENCIÓN! Para evitar sacudidas eléctricas e incendios, instale el producto al interior, en una sala con control de temperatura y humedad y libre de cualquier sustancia conductora. (Consulte los datos técnicos para obtener información sobre los rangos de temperatura y humedad permitidos.)

¡ATENCIÓN! Para reducir el riesgo de sobrecalentamiento del SAI, no obstruya sus ranuras de ventilación. Evite la exposición directa a la luz solar. No coloque la unidad cerca de una fuente de calor (estufas, hornos, etc.).

¡ATENCIÓN! Conecte exclusivamente dispositivos informáticos. No lo utilice nunca para mantener funcionando material médico, equipos para el soporte vital, hornos microondas ni aspiradoras.

¡ATENCIÓN! No conecte la entrada del SAI a su propia salida.

¡ATENCIÓN! Evite que entren líquidos u objetos extraños en el SAI. No coloque bebidas ni recipientes que contengan líquidos encima o cerca de la unidad.

¡ATENCIÓN! Ante una emergencia, coloque el interruptor en la posición de apagado (OFF) y desenchufe el cable de alimentación para así desconectar correctamente el SAI.

¡ATENCIÓN! No conecte tomas múltiples ni limitadores de corriente al SAI.

¡ATENCIÓN! Si el SAI posee un chasis metálico, debe ser conectado a tierra debidamente durante la instalación para reducir la corriente de fuga por debajo de los 3,5 mA.

Atención, riesgo de sacudidas eléctricas. Incluso después de desconectar la unidad de la red eléctrica, las baterías siguen suministrando altas tensiones a las tomas de salida. Consiguientemente, desconecte los polos positivo y negativo de los bornes de las baterías antes de efectuar cualquier mantenimiento o reparación en el interior del SAI.

¡ATENCIÓN! La reparación de baterías ha de efectuarse por o bajo supervisión de personal cualificado y respetando las precauciones y normas necesarias. No deje que personas no autorizadas tengan acceso a las baterías.

¡ATENCIÓN! Cuando cambie las baterías, inserte el mismo número y el mismo tipo de baterías.

¡ATENCIÓN! La batería interna tiene una tensión de 12 Vcc. Batería blindada de ácido-plomo, de 6 células.

¡ATENCIÓN! No arroje las baterías al fuego. Pueden explotar. No intente abrir ni perforar las baterías. El electrolito liberado es peligroso para la piel y los ojos.

¡ATENCIÓN! Apague y desenchufe el SAI antes de limpiarlo. No utilice productos líquidos ni detergentes en aerosol.

¡ATENCIÓN! Una batería puede liberar descargas eléctricas y producir altas corrientes de cortocircuito. Respete las precauciones siguientes antes de sustituir las baterías:

- 1) Qúitese pulseras, anillos y cualquier tipo de joya metálica.
- 2) Utilice herramientas con mango aislante.
- 3) Utilice guantes de goma y calzado con suela de goma.
- 4) No coloque herramientas o partes metálicas encima de las baterías.
- 5) Desconecte la fuente eléctrica antes de conectar o desconectar los bornes de las baterías.

6. Solución de problemas

La tabla siguiente le ayudará a la hora de resolver problemas menores.

Problema	Causa posible	Soluciones
El LED del panel frontal no se enciende	Batería agotada.	Cargue el SAI durante 8 horas como mínimo.
	Batería defectuosa.	Sustitúyala por una batería del mismo tipo.
	El SAI no está encendido.	Pulse de nuevo el interruptor de encendido para encender el SAI.
Sonido de alarma continuo, pero no hay fallo eléctrico	Sobrecarga del SAI.	Desconecte algunos componentes que no necesite. Antes de volver a conectar otros equipos, verifique que la carga conectada no exceda las capacidades del SAI (ver especificaciones).
	Fallo del SAI	Póngase en contacto con el servicio técnico.
Sonido de alarma cada 2 segundos, pero no hay fallo eléctrico	Batería defectuosa.	Sustitúyala por una batería del mismo tipo.
	El circuito de carga está defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio técnico.
Al fallar la red, el SAI suministra energía durante poco tiempo	Sobrecarga del SAI.	Desconecte algunos componentes no vitales.
	La carga de la batería es insuficiente.	Cargue el SAI durante 8 horas como mínimo.
	Batería defectuosa. La batería puede estar defectuosa debido a sobrecalentamiento o manejo inadecuado.	Sustitúyala por una batería del mismo tipo.
Alimentación normal, pero LED parpadeando	El cable de alimentación no está bien conectado.	Vuelva a conectarlo firmemente.

7 Características técnicas

Modelo	PowerMust 424 Offline	PowerMust 636 Offline	PowerMust 848 Offline
POTENCIA	400 VA / 240 W	600 VA / 360 W	800 VA / 480 W
ENTRADA			
Voltaje	220/230/240 Vca		
Rango de voltajes	180 a 270 V c.a.		
Frecuencia	50 Hz		
SALIDA			
Regulación de voltaje	+/-10%		
Respuesta	2 a 6 ms típica		
Onda	Onda senoidal simulada		
BATERÍA			
Tipo y número	12 V / 4,5 AH x 1	12 V / 7 AH x 1	12 V / 9 AH x 1
Tiempo de carga	8 para recargar al 90% de la capacidad		
CARACTERÍSTICAS			
Dimensiones (Pr x An x Al)	228 x 82,5 x 207 mm (posición vertical)		
Peso neto (kg.)	2,2	2,7	3,1
Entorno			
Humedad	0-90 %		
Temperatura	0 a 40 °C (sin condensar)		

Priručnik za korisnike PowerMust 424/636/848 serije Offline

Verzija 1.0

1. Sadržaj pakiranja

U pakiranju se treba nalaziti sljedeće:

- UPS uređaj
- priručnik
- strujni kabel
- jamstveni list i informacije o servisu

2. Opis proizvoda

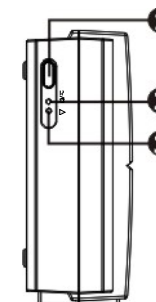
Nano UPS pruža široku zaštitu u malom i ekonomičnom obliku. UPS je kompaktniji i pruža veću električnu zaštitu od naglog skoka i vršnih vrijednosti struje. Ovaj UPS napajat će priključene uređaje stabilnom strujom i omogućiti sigurno isključivanje računala u slučaju nestanka struje. Ugrađeni mikroprocesorski regulator jamči visoku pouzdanost i savršen je za primjenu u kućanstvima i malim tvrtkama.

3. Pregled proizvoda

Pogled sprijeda:

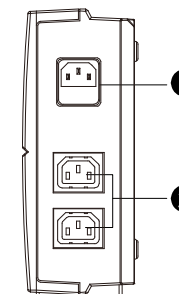
- ➊ Glavna sklopka
- ➋ Indikator stanja UPS-a
- ➌ Indikator pogreške / stanja baterije

(Pojednosti pogledajte u tablici indikatora i alarma.)



Pogled straga:

- ➊ Strujni priključak s osiguračem
- ➋ Utičnice za potrošače



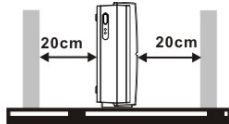
4. Instaliranje i prvo uključivanje

NAPOMENA: Pregledajte uređaj prije instaliranja. Svi isporučeni dijelovi moraju biti u ispravnom stanju.



Uvjeti postavljanja i držanja

Postavite UPS na zaštićeno mjesto na kojem nema mnogo prašine i na kojem postoji dovoljan protok zraka. 20 cm oko UPS-a ne smiju se nalaziti drugi uređaji kako ne bi nastale smetnje. Ne koristite UPS ako temperatura i vlažnost prelaze zadane granične vrijednosti. (Ograničenja su navedena u tehničkim karakteristikama.)



Priključivanje na strujnu mrežu i punjenje

Prije prvog korištenja ukopčajte strujni kabel u mrežnu utičnicu i uključite UPS kako bi se napunio. Za optimalne rezultate, bateriju punite barem 8 sati prije prve uporabe



8 sati

Priključivanje potrošača

Potrošače priključite u izlazne utičnice na stražnjoj ploči UPS-a. Uključite glavnu sklopku UPS-a i svi uređaji priključeni na UPS bit će zaštićeni.



OPREZ: Na UPS **NIKADA** ne priključujte laserski pisac i skener. Uređaj bi se mogao oštetiti.

Uključivanje i isključivanje uređaja

Uključite UPS pritiskom glavne sklopke. Isključite UPS ponovnim pritiskom glavne sklopke.

Tablica indikatora i alarma za rad

Stanje	Vizualni signal	Alarm
Izmjenična struja	Svijetli zeleni indikator	Isklj.
Baterijsko napajanje	Treperi zeleni indikator svakih 10 sekundi	Oglašava se svakih 10 sekundi
Ispražnjena baterija u baterijskom napajanju	Treperi zeleni indikator svake sekunde i svijetli crveni indikator	Oglašava se svake sekunde
Kvar	Svijetli crveni indikator	Neprekinuti zvuk alarma
Alarm za zaštitu od previsoke temperature	Treperi crveni indikator svakih 0,5 sekundi	Isklj.

5. Važna sigurnosna upozorenja (SAČUVAJTE PRIRUČNIK)

OPREZ! Da biste spriječili rizik od požara i električnog udara, uređaj instalirajte u unutarnjim prostorima bez provodnih onečišćivača s regulacijom temperature i vlažnosti. (Prihvatljiv raspon temperatura i vlažnosti naveden je u tehničkim karakteristikama.)

OPREZ! Da biste smanjili opasnost od pregrijavanja UPS-a, ne prekrivajte otvore za prozračivanje, ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti i ne postavljajte uređaj u blizinu izvora topline, poput grijalica i peći.

OPREZ! Ne priključujte druge uređaje na UPS osim računalne opreme, poput medicinske opreme, opreme za održavanje života, mikrovalnih pećnica i usisavača.

OPREZ! Ne priključujte UPS u njegovu vlastitu utičnicu.

OPREZ! Spriječite da tekućine i strana tijela prodru u UPS. Ne postavljajte pića i posude s tekućinama na uređaj ili u njegovu blizinu.

OPREZ! U slučaju nužde, pritisnite gumb za isključivanje i iskopčajte strujni kabel iz strujne utičnice kako biste ispravno odvojili uređaj od strujne mreže.

OPREZ! Ne priključujte produžni kabel i uređaj za prenaponsku zaštitu na UPS.

OPREZ! Ako UPS posjeduje metalno kućište, zbog sigurnosti potrebno ga je uzemljiti tijekom instaliranja kako bi se struja propuštanja smanjila ispod 3,5 A.

Opasnost od električnog udara. Nakon isključivanja uređaja iz strujne mreže postoji opasnost od visokog napona putem baterijskog napajanja. Zbog toga pri održavanju ili servisiranju UPS-a isključite baterijsko napajanje na pozitivnom i negativnom polu, kao i na brzim stezaljkama baterije.

OPREZ! Servisiranje baterija smiju obavljati ili nadzirati samo stručne osobe uz pridržavanje potrebnih mjera predostrožnosti. Neovlašteno osoblje ne smije doći u dodir s baterijama.

OPREZ! Pri zamjeni koristite samo jednaki broj baterija iste vrste.

OPREZ! Napon unutarnje baterije iznosi 12 V. Zatvorena baterija s olovnom kiselinom i 6 ćelija.

OPREZ! Ne bacajte baterije u vatru. To može prouzročiti eksploziju. Ne otvarajte i ne uništavajte baterije. Elektrolit može iscuriti te oštetiti kožu i oči.

OPREZ! Prije čišćenja isključite UPS iz struje mreže. Uređaj ne čistite tekućim sredstvima i sredstvima u spreju.

OPREZ! Baterija može prouzročiti strujni udar i kratki spoj. Prije zamjene baterija potrebno je učiniti sljedeće:

- 1) Skinite satove, prstenje i druge metalne predmete.
- 2) Koristite samo alate s izoliranim drškama.
- 3) Nosite gumene rukavice i čizme.
- 4) Ne odlažite alat i metalne dijelove na baterije.
- 5) Prije spajanja i odvajanja stezaljki baterija odvojite izvor punjenja.

6. Neispravnosti u radu

Uz pomoć donje tablice možete ispraviti manje probleme.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Ne svijetle indikatori na prednjoj ploči.	Ispražnjena baterija.	Napunite UPS najmanje 8 sata.
	Neispravna baterija.	Zamijenite bateriju novom baterijom iste vrste.
	UPS nije uključen.	Pritisnite glavnu sklopku kako biste uključili UPS.
Alarm se neprestano oglašava premda je strujna mreža ispravna.	UPS je preopterećen.	Iskopčajte neke potrošače. Prije ponovnog priključivanja pogledajte tehničke karakteristike da biste vidjeli odgovara li opterećenje kapacitetu UPS-a.
	Kvar UPS-a	Vratite uređaj u servisni centar.
Alarm se oglašava svake 2 sekunde premda je strujna mreža ispravna.	Neispravna baterija.	Zamijenite bateriju novom baterijom iste vrste.
	Oštećen je sklop za punjenje.	Vratite uređaj u servisni centar.
Smanjeno vrijeme podrške u slučaju nestanka struje.	UPS je preopterećen.	Iskopčajte nepotrebne potrošače.
	Napon baterije je prenizak.	Napunite UPS najmanje 8 sata.
	Neispravna baterija. Kvar može nastati zbog visoke temperature okruženja ili pogrešnog rada baterije.	Zamijenite bateriju novom baterijom iste vrste.
Strujna mreža je ispravna ali indikator treperi.	Strujni kabel je otpušten.	Ponovno priključite strujni kabel.

7 Tehničke karakteristike

Model	PowerMust 424 Offline	PowerMust 636 Offline	PowerMust 848 Offline
KAPACITET	400 VA / 240 W	600 VA / 360 W	800 VA / 480 W
ULAZ			
Napon	220/230/240 V		
Raspon napona	180~270 V		
Frekvencija	50 Hz		
IZLAZ			
Regulacija napona	+/-10%		
Vrijeme prijenosa	Najčešće 2-6 ms		
Valni oblik	Simulirana sinusoida		
BATERIJA			
Vrsta i broj	12 V / 4,5 Ah x 1	12 V / 7 Ah x 1	12 V / 9 Ah x 1
Vrijeme punjenja	8 sata za oporavak do 90 % kapaciteta		
FIZIČKI PODACI			
Dimenzije (DxŠxV)	228 x 82,5 x 207 mm (na uspravnom postolju)		
Neto masa (kg)	2,2	2,7	3,1
Radni uvjeti			
Vlažnost	0-90 %		
Temperatura	0-40 °C (bez kondenzacije)		

PowerMust 424/636/848 Offline series Manuale utente

Versione. 1.0

1. Contenuto della confezione

La confezione deve contenere i seguenti articoli:

- Unità UPS
- Manuale dell'utente
- Cavo d'alimentazione CA
- Informazioni sull'assistenza e garanzia

2. Informazioni sul prodotto

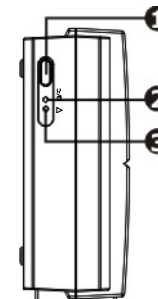
Nano UPS offre una protezione completa in poco spazio e con costi contenuti. L'unità UPS è più compatta ed offre una protezione più completa contro gli sbalzi e i picchi di tensione. L'UPS continuerà a fornire un'alimentazione stabile all'apparecchiatura connessa e consentirà di spegnere il PC in maniera sicura durante un'interruzione della corrente. Il controller con microprocessore incorporato garantisce l'alta affidabilità ed è perfetto per abitazioni e piccoli uffici.

3. Informazioni generali sul prodotto

Veduta anteriore:

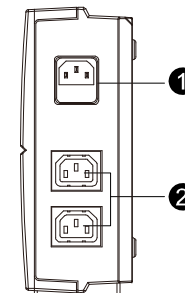
- 1 Interruttore di alimentazione
- 2 Indicatore di stato dell'UPS.
- 3 Indicatore di stato della batteria/errore

(Verificare la tabella degli indicatori ed allarmi per maggiori dettagli.)



Veduta posteriore:

- 1 Ingresso CA con fusibile
- 2 Prese di uscita



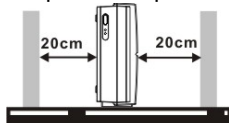
4. Installazione e impostazioni iniziali

NOTA: Prima dell'installazione controllare il dispositivo. Assicurarsi che nulla all'interno della confezione sia danneggiato.



Posizionamento & conservazione

Installare l'UPS in un'area protetta, libera da accumuli di polvere e adeguatamente ventilata. Posizionare l'UPS lontano almeno 20 cm da altri dispositivi per evitare interferenze. NON operare il gruppo di continuità al di fuori dei limiti di umidità e temperatura specificati. (Verificare le specifiche di tali limiti.)



Collegamento al dispositivo e carica

Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, collegare il cavo di alimentazione CA alla presa a muro ed accendere l'UPS per iniziare la carica. Per ottenere un risultato migliore, si consiglia di lasciare in carica la batteria per almeno 8 ore la prima volta che la si utilizza.



8 ore

Collegamento dei carichi

Collegare i carichi alle prese in uscita sul pannello posteriore dell'UPS. Sarà sufficiente accendere il gruppo UPS perché i dispositivi ad esso collegati risultino protetti.



Spegnimento/accensione del dispositivo

Accendere l'UPS premendo l'interruttore d'alimentazione. Spegnere l'UPS premendo nuovamente l'interruttore d'alimentazione.

AVVERTENZA: NON collegare mai una stampante laser o uno scanner all'UPS. Il dispositivo potrebbe danneggiarsi.

Tabella degli indicatori e degli allarmi

Condizioni	Indicatore visivo	Allarme acustico
Modalità CA	LED verde acceso	Spento
Modalità batteria	LED verde lampeggiante ogni 10 secondi	Emette un suono ogni 10 secondi
Carica insufficiente in modalità batteria	LED verde lampeggiante ogni secondo e LED rosso acceso	Emette un suono ogni secondo
Errore	LED rosso acceso	Emette un suono continuo
Allarme per protezione temperature eccessiva	LED rosso lampeggiante ogni 0,5 secondi	Spento

5. Importanti avvertenze di sicurezza (CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI)

AVVERTENZA! Per prevenire il rischio d'incendio o scosse elettriche, eseguire l'installazione in un'area a temperatura e umidità controllate, libera da contaminanti conduttivi. (Consultare le specifiche per temperatura e umidità)

AVVERTENZA! Evitare di surriscaldare il gruppo di continuità. Non coprire le bocchette di raffreddamento e non esporre l'unità alla luce diretta del sole; evitare di installare l'unità vicino a fonti di calore quali termosifoni o forni.

AVVERTENZA! Non collegare al gruppo di continuità dispositivi di tipo non informatico, quali apparecchi medici, macchine di supporto alla vita, forni a microonde o aspirapolvere.

AVVERTENZA! Non collegare i cavi di ingresso dell'UPS alle prese di uscita dell'unità stessa.

AVVERTENZA! Non lasciare penetrare liquidi o corpi estranei all'interno dell'unità UPS. Non collocare bevande o altri recipienti contenenti liquidi sopra o vicino all'unità.

AVVERTENZA! In caso di emergenza, per disabilitare il gruppo di continuità portare l'interruttore di alimentazione nella posizione "off" e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

AVVERTENZA! Non installare una morsetteria o un soppressore di sovracorrenti sul gruppo di continuità.

AVVERTENZA! In caso di gruppo di continuità con case in metallo, è obbligatoria per ragione di sicurezza la messa a terra onde ridurre il rischio di perdite di corrente al di sotto dei 3,5A

Attenzione – rischio di scosse elettriche. Anche dopo aver disconnesso l'unità dall'alimentazione a corrente, lo shock elettrico è ancora possibile tramite l'alimentazione a batteria. Di conseguenza, qualora fossero necessari lavori di manutenzione o di assistenza all'interno del gruppo di continuità, la batteria deve essere scollegata su ambedue i poli (+ e -) dai connettori rapidi.

AVVERTENZA! La manutenzione e il controllo delle batterie devono essere effettuati da personale competente e osservando le necessarie precauzioni. Non rivolgersi a personale non autorizzato.

AVVERTENZA! Quando si sostituiscono le batterie, utilizzare lo stesso numero e tipo di batterie

AVVERTENZA! La tensione interna della batteria è 12 VCC. Batteria sigillata, a 6 celle acide in piombo

AVVERTENZA! Non bruciare le batterie. Può sussistere il pericolo di esplosione. Non aprire o danneggiare la batteria. La fuoriuscita di elettroliti è dannosa per la pelle e gli occhi,

AVVERTENZA! Scollegare il gruppo di continuità prima di pulirlo e non usare detergenti liquidi o spray.

AVVERTENZA! La batteria può causare scosse elettriche e cortocircuiti. Prima di sostituire le batterie, osservare le seguenti precauzioni

- 1) Non indossare orologi, anelli e altri oggetti metallici.
- 2) Servirsi di utensili con impugnature isolate.
- 3) Indossare stivali e guanti di gomma.
- 4) Non appoggiare utensili o parti metalliche sulla batteria.
- 5) Scollegare l'alimentazione prima di connettere o disconnettere i terminali delle batterie

6. Risoluzione dei problemi

Consultare la seguente tabella per risolvere problemi di minore entità.

Problema	Causa possibile	Soluzioni
I LED sul pannello anteriore non funzionano.	Batteria scarica.	Caricare il dispositivo per almeno 8 ore
	Batteria non funzionante	Sostituirla con un'altra dello stesso tipo.
	L'UPS non si accende	Premere nuovamente il pulsante di accensione per accendere il gruppo di continuità.
L'allarme suona continuamente Quando l'alimentazione di rete è normale	L'UPS è sovraccarico.	Eliminare il carico non critico. Prima di ricollegare il dispositivo, verificare che il carico corrisponda alle specifiche dell'UPS.
	Avaria dell'UPS	Portare l'unità al centro di assistenza.
Allarme acustico ogni 2 secondo quando l'alimentazione di rete è normale.	Batteria difettosa.	Sostituirla con un'altra dello stesso tipo.
	La scheda di ricarica è danneggiata.	Portare l'unità al centro di assistenza.
In caso di interruzione di corrente, il tempo di backup è ridotto.	L'UPS è sovraccarico.	Eliminare il carico critico.
	La tensione della batteria è troppo bassa.	Caricare il dispositivo per almeno 8 ore
	Difetto della batteria. Può essere dovuto all'alta temperatura dell'ambiente operativo o a un malfunzionamento della batteria.	Sostituirla con un'altra dello stesso tipo.
L'alimentazione di rete è normale ma il LED lampeggia.	Il cavo di alimentazione si è allentato.	Riconnettere correttamente il cavo di alimentazione.

7 Specifiche

Modello	PowerMust 424 Offline	PowerMust 636 Offline	PowerMust 848 Offline
POTENZA	400 VA / 240 W	600 VA / 360 W	800 VA / 480 W
INGRESSO			
Tensione	220/230/240 VAC		
Range di tensione	180~270 VAC		
Frequenza	50 Hz		
USCITA			
Regolazione di tensione	+/-10%		
Tempo di trasferimento	Tipico 2-6 ms		
Forma d'onda	Onda sinusoidale simulata		
BATTERIA			
Tipo e numero	12 V / 4,5 AH x 1	12 V / 7 AH x 1	12 V / 9 AH x 1
Tempo di carica	8 ore per recuperare il 90% di capacità		
CARATTERISTICHE FISICHE			
Dimensioni (PxLxA)	228 x 82,5 x 207 mm (in posizione verticale)		
Peso netto (kg)	2.2	2.7	3.1
Condizioni ambientali			
Umidità	0-90 %		
Temperatura	0-40° C (senza condensa)		

Instrukcja obsługi zasilacza PowerMust 424/636/848 serii Offline

Wersja 1.0

1. Zawartość opakowania

Opakowanie powinno zawierać:

- zasilacz UPS,
- instrukcję obsługi,
- przewód zasilający,
- kartę gwarancyjną oraz informacje dotyczące serwisu.

2. Przedstawienie produktu

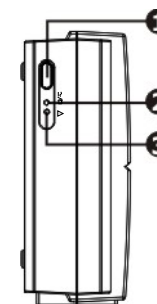
Charakteryzujący się małą obudową i ekonomiczną konstrukcją zasilacz Nano UPS zapewnia wszechstronną ochronę. Opisany zasilacz UPS jest bardziej zwarty i oferuje bardziej wszechstronną ochronę przed udarami i przepięciami zasilania. Zasilacz UPS kontynuuje podawanie stabilnego zasilania do podłączonych urządzeń i umożliwia bezpieczne wyłączenie komputera w przypadku wystąpienia przerwy w dopływie energii elektrycznej. Zasilacz jest wyposażony w mikroprocesorowy sterownik, dzięki któremu urządzenie charakteryzuje się wysoką niezawodnością i nadaje się doskonale do stosowania w domu lub w małym biurze.

3. Ogólny opis produktu

Widok z przodu:

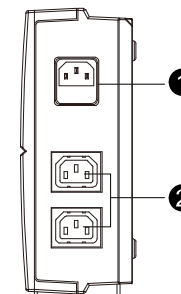
- 1 Wyłącznik zasilania
- 2 Wskaźnik stanu zasilacza
- 3 Wskaźnik usterki/stanu akumulatora

(Szczegółowy opis podano w tabeli wskaźników i alarmów.)



Widok z tyłu:

- 1 Wejście AC z bezpiecznikiem
- 2 Gniazda wyjściowe



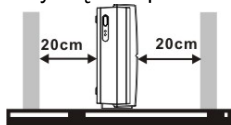
4. Instalacja i pierwsze uruchomienie

UWAGA: Przed instalacją sprawdź zasilacz. Upewnij się, że nic wewnątrz opakowania nie jest uszkodzone.



Warunki instalacji i przechowywania

Zasilacz UPS należy zainstalować w bezpiecznym miejscu, wolnym od nadmiernej ilości kurzu i zapewniającym odpowiedni przepływ powietrza wokół urządzenia. Aby uniknąć występowania zakłóceń, zasilacz UPS należy umieścić w odległości co najmniej 20 cm od innych urządzeń. NIE wolno użytkować zasilacza UPS w miejscach, w których temperatura i wilgotność wykracza poza określone wartości graniczne. (Patrz dane dotyczące dopuszczalnych zakresów temperatury i wilgotności.)



Podłączanie do źródła zasilania i ładowanie

Przed pierwszym użyciem należy podłączyć przewód zasilający do ściennego gniazda zasilania i włączyć zasilacz UPS w celu naładowania akumulatora. Przed pierwszym użyciem akumulator należy ładować przez co najmniej 8 godzin.



8 godzin

Podłączanie obciążenia

Urządzenia zasilane należy podłączyć do gniazd wyjściowych na tylnym panelu zasilacza UPS. Włączyć wyłącznik główny zasilacza UPS. Od tej pory urządzenia podłączone do zasilacza korzystają z zabezpieczonego źródła zasilania.



UWAGA: Do zasilacza UPS NIE WOLNO podłączać drukarki laserowej ani skanera. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Włączanie/wyłączanie urządzenia

W celu włączenia zasilacza UPS należy nacisnąć wyłącznik główny. Ponowne naciśnięcie tego wyłącznika powoduje wyłączenie zasilacza UPS.

Tabela wskaźników i alarmów

Stan	Wskaźnik wzrokowy	Alarm
Tryb AC	Świeci się zielona dioda LED	Wył.
Tryb akumulatorowy	Zielona dioda LED miga co 10 sekund	Sygnal emitowany co 10 sekund
Niski poziom zasilania w trybie akumulatorowym	Zielona dioda LED miga co sekundę i świeci się czerwona dioda LED	Sygnal emitowany co sekundę
Usterka	Świeci się czerwona dioda LED	Sygnal ciągły
Alarm ochrony przed nadmierną temperaturą	Czerwona dioda LED miga co 0,5 sekundy	Wył.

5. Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa (ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA)

UWAGA! Aby zapobiec niebezpieczeństwu powstania pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, urządzenie należy zainstalować w zamkniętym pomieszczeniu o kontrolowanej temperaturze i wilgotności, pozbawionym zanieczyszczeń przewodzących prąd elektryczny. (Patrz dane dotyczące dopuszczalnych zakresów temperatury i wilgotności.)

UWAGA! W celu ograniczenia ryzyka przegrzania się zasilacza UPS nie należy przykrywać otworów wentylacyjnych ani narażać urządzenia na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Ponadto zasilacza nie należy instalować w pobliżu urządzeń emitujących ciepło, takich jak grzejniki lub piece grzewcze.

UWAGA! Nie podłączaj do zasilacza UPS urządzeń innych niż komputerowe, takich jak urządzenia medyczne i reanimacyjne, kuchenki mikrofalowe lub odkurzacze.

UWAGA! Nie włączaj wtyczki zasilacza UPS do jego własnego gniazda wyjściowego.

UWAGA! Nie dopuszczaj do wylewania płynów na zasilacz UPS ani nie wkładaj żadnych przedmiotów do wnętrza zasilacza. Nie stawiaj naczyń z napojami ani innymi płynami na bądź w pobliżu urządzenia.

UWAGA! W razie niebezpieczeństwa naciśnij przycisk OFF (Wył.) na zasilaczu UPS i odłącz jego przewód zasilający od gniazda sieciowego.

UWAGA! Do zasilacza UPS nie podłączaj listew antyprzepięciowych ani podobnych zabezpieczeń.

UWAGA! Jeśli zasilacz UPS ma metalowe chassis, należy dla bezpieczeństwa bezwzględnie uziemić zasilacz UPS podczas jego instalacji, aby ograniczyć prąd upływowy do wartości nieprzekraczającej 3,5 A.

Uwaga: niebezpieczeństwo porażenia prądem. Nawet po odłączeniu urządzenia od źródła zasilania jego akumulator może wytwarzać niebezpieczne napięcie. Dlatego jeśli konieczne jest przeprowadzenie czynności konserwacyjnych lub serwisowych wewnątrz zasilacza UPS, należy najpierw odłączyć szybkozłącza od dodatniego i ujemnego bieguna akumulatora.

UWAGA! Akumulatory powinny być serwisowane przez osoby wykwalifikowane w tym zakresie, z zachowaniem odpowiednich środków ostrożności. Osoby nieupoważnione nie powinny mieć dostępu do akumulatorów.

UWAGA! Podczas wymiany akumulatorów należy stosować tę samą liczbę i typ akumulatorów.

UWAGA! Napięcie wewnętrznego akumulatora wynosi 12 V DC. Jest to zamknięty akumulator kwasowo-ołowiowy, 6-ogniowy.

UWAGA! Nie wolno wrzucać akumulatora do ognia. Akumulator może eksplodować. Nie wolno przekłuwać, otwierać ani rozmontowywać akumulatora. Uwolniony elektrolit jest szkodliwy dla skóry i oczu.

UWAGA! Przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć zasilacz UPS od gniazda zasilania. Nie stosować środków czyszczących w płynie lub sprayu.

UWAGA! Akumulator stwarza ryzyko porażenia prądem i może generować prąd zwarciovowy o wysokim natężeniu. Podczas wymiany akumulatora należy przestrzegać następujących środków ostrożności:

- 1) Zdjąć zegarek, pierścionki oraz inne metalowe przedmioty.
- 2) Używać narzędzi z izolowanymi uchwytami.
- 3) Nosić gumowe rękawice i obuwie.
- 4) Nie kłaść narzędzi ani metalowych części na wierzchu akumulatora.
- 5) Przed podłączeniem lub odłączeniem przewodów od biegunów akumulatora odłączyć ładowarkę od źródła zasilania.

6. Rozwiązywanie problemów

Sposoby rozwiązywania drobnych problemów podano w poniższej tabeli.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nie świeci się żadna kontrolka na panelu przednim.	Niski poziom naładowania akumulatora	Poddać akumulator ładowaniu przez co najmniej 8 godzin.
	Usterka akumulatora	Wymienić akumulator na egzemplarz takiego samego typu.
	Zasilacz UPS nie został włączony	Nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć zasilacz UPS.
Słychać ciągły sygnał alarmowy przy normalnym zasilaniu sieciowym.	Przeciążenie zasilacza UPS	Odłączyć niektóre urządzenia. Przed ponownym podłączeniem urządzeń należy sprawdzić, czy obciążenie zasilacza UPS nie przekracza dopuszczalnej obciążalności podanej w specyfikacji.
	Usterka zasilacza UPS	Przekazać zasilacz do centrum serwisowego.
Sygnał alarmowy uruchamiany jest co 2 sekundy przy normalnym zasilaniu sieciowym.	Uszkodzony akumulator	Wymienić akumulator na egzemplarz takiego samego typu.
	Uszkodzona płytki układu ładowania.	Przekazać zasilacz do centrum serwisowego.
Krótszy niż oczekiwany czas podtrzymania.	Przeciążenie zasilacza UPS	Odłączyć niektóre krytyczne urządzenia.
	Zbyt niski poziom naładowania akumulatora	Poddać akumulator ładowaniu przez co najmniej 8 godzin.
	Uszkodzony akumulator Uszkodzenie może być spowodowane użytkowaniem w wysokiej temperaturze lub nieprawidłową obsługą akumulatora.	Wymienić akumulator na egzemplarz takiego samego typu.
Zasilanie sieciowe jest normalne ale miga dioda LED.	Obluzowany przewód zasilania	Podłączyć poprawnie przewód zasilania.

7. Dane techniczne

Model	PowerMust 424 Offline	PowerMust 636 Offline	PowerMust 848 Offline
MOC	400 VA / 240 W	600 VA / 360 W	800 VA / 480 W
WEJŚCIE			
Napięcie	220/230/240 V AC		
Zakres napięcia	180~270 V AC		
Częstotliwość	50 Hz		
WYJŚCIE			
Stabilizacja napięcia	+/-10%		
Czas przełączania	Typowy 2-6 ms		
Przebieg napięcia	Symulowana sinusoida		
AKUMULATOR			
Typ i liczba	12 V / 4,5 Ah x 1	12 V / 7 Ah x 1	12 V / 9 Ah x 1
Czas ładowania	8 godzin do 90% pojemności		
CECHY FIZYCZNE			
Wymiary (gł. x szer. x wys.)	228 x 82,5 x 207 mm (w pozycji pionowej)		
Masa netto (kg):	2,2	2,7	3,1
Warunki środowiskowe			
Wilgotność	0-90%		
Temperatura	0 - 40°C (bez kondensacji)		

Manual do Utilizador da série PowerMust 424/636/848 Offline

Versão. 1.0

1. Conteúdo da Embalagem

A embalagem vem com os seguintes itens:

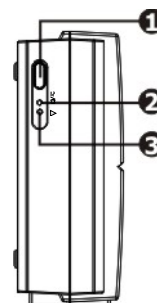
- UPS
- Manual do Utilizador
- Cabo eléctrico de entrada de corrente alterna (AC)
- Cartão de garantia & Informação de assistência

2. Introdução ao Produto

A UPS Nano fornece ampla protecção e é pequena e económica. A UPS é mais compacta e oferece maior e mais ampla protecção eléctrica contra sobretensões e picos de tensão. Esta UPS continua a fornecer corrente estável ao equipamento a ela ligado e permite desligar o computador com segurança quando a luz faltar. O seu microprocessador controlador integrado garante elevada fiabilidade e é perfeito para utilização doméstica ou num pequeno escritório.

3. Vista Geral do Produto

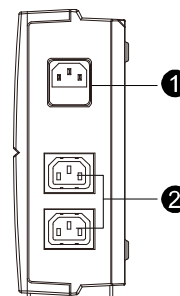
Vista Dianteira:



- ① Interruptor de Alimentação
- ② Indicador de estado da UPS
- ③ Indicador de estado de falha/bateria

(Consulte a Tabela de Indicadores e Alarmes para mais detalhes.)

Vista Traseira:



- ① Entrada de corrente AC com fusível
- ② Receptáculos de saída

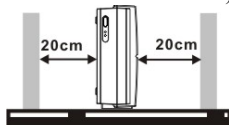
4. Instalação e Arranque Inicial

NOTA: Antes de instalar a unidade, inspeccione-a. Assegure-se que, dentro da embalagem, não está nada danificado.



Local e Condições de Armazenamento

Instale a UPS numa área protegida, sem pó excessivo, e com adequado fluxo de ar. Afaste a UPS de outras unidades pelo menos 20 cm para evitar interferências. NÃO utilize a UPS em locais onde a temperatura e humidade estejam fora dos limites especificados. (Consulte as especificações para conhecer esses limites.)



Ligar à Rede Eléctrica e Carregar

Antes de utilizar a UPS pela primeira vez, ligue o cabo eléctrico AC a uma tomada de parede e ligue a UPS para a carregar. Para melhores resultados, sugerimos que carregue a bateria durante pelo menos 8 horas antes de utilizar a UPS pela primeira vez.



8 horas

Ligar as Cargas

Ligue as cargas aos receptáculos de saída no painel traseiro da UPS. Ao ligar o interruptor de alimentação da UPS, os dispositivos a ela ligados ficarão protegidos.



ATENÇÃO: NUNCA ligue à UPS uma impressora LASER ou a um digitalizador. Tal pode danificar a unidade.

Ligar/Desligar a Unidade

Ligue a UPS premindo o interruptor de alimentação. Desligue a UPS premindo novamente o interruptor de alimentação.

Tabela de Indicadores e Alarmes

Condições	Indicador Visual	Alarme
Modo AC	LED verde aceso	Desligado
Modo de Bateria	LED verde pisca cada 10 segundos	Som audível cada 10 segundos
Bateria fraca no Modo de Bateria	LED verde pisca cada segundo e LED vermelho aceso	Som audível cada segundo
Falha	LED vermelho aceso	Alarme audível contínuo
Alarme de protecção contra sobreaquecimento	LED vermelho pisca cada 0,5 segundos	Desligado

5. Importante Aviso de Segurança (GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES)

ATENÇÃO! Para evitar o risco de incêndio ou choque eléctrico, instale a UPS numa área interior com humidade e temperatura controladas e sem contaminantes condutores. (Consulte as especificações para conhecer os intervalos aceitáveis de temperatura e humidade.)

ATENÇÃO! Para reduzir o risco de sobreaquecimento da UPS, não tape os seus orifícios de ventilação e evite expô-la a luz solar directa ou instalá-la perto de dispositivos emissores de calor, como aquecedores ou fornos.

ATENÇÃO! Não ligue à UPS dispositivos que não sejam informáticos, como equipamento médico ou de apoio à vida, fornos microondas ou aspiradores.

ATENÇÃO! Não ligue a entrada da UPS à sua própria saída.

ATENÇÃO! Não permita que líquidos ou objectos estranhos entrem na UPS. Não coloque bebidas ou quaisquer outros recipientes com líquidos em cima ou perto da unidade.

ATENÇÃO! No caso duma emergência, prima o botão OFF [Desligado] e desligue o cabo eléctrico da tomada eléctrica AC para desactivar devidamente a UPS.

ATENÇÃO! Não ligue à UPS extensões eléctricas ou supressores de picos de tensão.

ATENÇÃO! Se a UPS tiver um chassis de metal, é imperioso ligá-la à terra durante a instalação da mesma, por motivos de segurança, para reduzir a corrente de fuga abaixo de 3,5 A.

Atenção à possibilidade de ocorrência dum choque eléctrico. Mesmo depois de desligar esta unidade da rede eléctrica, ainda é possível que haja tensões perigosas provenientes da energia fornecida pela bateria. A energia fornecida pela bateria deve ser cortada nos pólos positivo e negativo dos conectores de ligação rápida da bateria quando for necessário realizar trabalho de manutenção ou de assistência no interior da UPS.

ATENÇÃO! A manutenção das baterias deverá ser efectuada ou supervisionada por indivíduos conhecedores das precauções necessárias a ter com baterias. Não permita que a manutenção das baterias seja efectuada por pessoal não-qualificado.

ATENÇÃO! Quando substituir as baterias, utilize o mesmo número e tipo de baterias.

ATENÇÃO! A tensão interna da bateria é 12 V DC. Bateria de 6 células, selada, de chumbo e ácido.

ATENÇÃO! Não deite as baterias ao fogo. A bateria pode explodir. Não abra ou danifique a(s) bateria(s). O electrólito libertado é prejudicial para a pele e para os olhos.

ATENÇÃO! Desligue a UPS antes de a limpar e não utilize detergentes líquidos ou na forma de *spray*.

ATENÇÃO! Uma bateria pode provocar um choque eléctrico e um curto-circuito. Devem ser observadas as seguintes precauções antes de substituir as baterias:

- 1) Remova relógios, anéis ou outros objectos metálicos.
- 2) Utilize ferramentas com cabos isolados.
- 3) Utilize luvas e botas de borracha.
- 4) Não coloque ferramentas ou objectos metálicos em cima das baterias.
- 5) Desligue quaisquer cargas da UPS antes de ligar ou desligar os terminais das baterias.

6. Resolução de Problemas

Utilize a tabela abaixo para resolver problemas menores.

Problema	Possível Causa	Soluções
Não há nenhum LED aceso no painel dianteiro.	Bateria fraca.	Carregue a UPS durante pelo menos 8 horas.
	Bateria avariada.	Substitua a bateria por outra do mesmo tipo.
	A UPS não está ligada.	Prima novamente o interruptor de alimentação para ligar a UPS.
O alarme soa continuamente quando a rede eléctrica está normal.	A UPS está sobrecarregada.	Primeiro, remova algumas cargas. Antes de voltar a ligar o equipamento, verifique se a carga está dentro dos limites de capacidade indicados nas especificações da UPS.
	Falha na UPS.	Devolva a unidade ao centro de assistência.
O alarme soa cada dois segundos quando a rede eléctrica está normal.	A bateria está defeituosa.	Substitua a bateria por outra do mesmo tipo.
	A placa de carregamento está danificada.	Devolva a unidade ao centro de assistência.
Quando a corrente é cortada, o tempo de <i>backup</i> é inferior ao previsto.	A UPS está sobrecarregada.	Remova alguma carga crítica.
	A tensão da bateria está demasiado baixa.	Carregue a UPS durante pelo menos 8 horas.
	A bateria está defeituosa. Pode ser devido a uma temperatura de funcionamento demasiado elevada ou a uma utilização incorrecta da bateria.	Substitua a bateria por outra do mesmo tipo.
A rede eléctrica está normal, mas o LED está a piscar.	O cabo eléctrico está solto.	Ligue o cabo eléctrico correctamente.

7. Especificações

Modelo	PowerMust 424 Offline	PowerMust 636 Offline	PowerMust 848 Offline
CAPACIDADE	400 VA / 240 W	600 VA / 360 W	800 VA / 480 W
ENTRADA			
Tensão	220/230/240 VAC		
Intervalo de Tensões	180~270 VAC		
Frequência	50 Hz		
SAÍDA			
Regulação de Tensão	+/-10%		
Tempo de Transferência	Tipicamente 2-6 ms		
Forma da Onda	Onda Sinusoidal Simulada		
BATERIA			
Tipo e Quantidade	12 V / 4,5 AH x 1	12 V / 7 AH x 1	12 V / 9 AH x 1
Tempo de Carga	8 horas para recuperar 90% da capacidade		
CARACTERÍSTICAS FÍSICAS			
Dimensões (P x L x A)	228 x 82,5 x 207 mm (orientada verticalmente)		
Peso Líquido (kg)	2,2	2,7	3,1
Ambiente			
Humidade	0-90 %		
Temperatura	0-40 °C (sem condensação)		

Manual de utilizare pentru seria PowerMust 424/636/848 Offline

Versiune 1.0

1. Conținutul pachetului

În interiorul pachetului trebuie să primiți următoarele elemente:

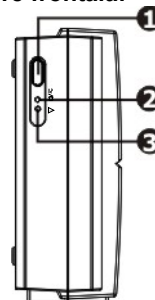
- Sursa neîntreruptibilă
- Manual de utilizare
- Cablu de alimentare cu c.a.
- Cartelă de garanție și informații de service

2. Introducere

Sursa neîntreruptibilă Nano oferă o protecție cuprinzătoare într-un pachet mic și economic. Sursa neîntreruptibilă este mai compactă și oferă o protecție la alimentare mai cuprinzătoare împotriva variațiilor și a vârfurilor de tensiune. Această sursă neîntreruptibilă furnizează o alimentare stabilă pentru echipamentele conectate și permite închiderea PC-ului în siguranță în timpul întreruperilor de curent. Controlerul cu microprocesor încorporat garantează o fiabilitate ridicată a sursei, fiind perfectă pentru orice aplicație la domiciliu sau într-un birou mic.

3. Prezentare generală a produsului

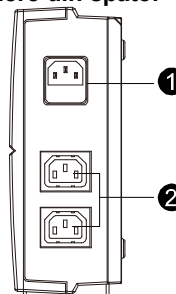
Vedere frontală:



- ① Buton de alimentare
- ② Indicator de stare sursă
- ③ Indicator de stare acumulator/defecțiune

(Consultați tabelul Indicatoare și alarme pentru detalii.)

Vedere din spate:



- ① Priză intrare c.a. cu siguranță
- ② Prize de ieșire

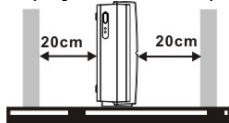
4. Instalare și prima pornire

NOTĂ: Înainte de instalare, vă rugăm să examinați unitatea. Asigurați-vă că niciun articol inclus în pachet nu este deteriorat.



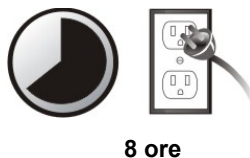
Condiții de amplasare și depozitare

Instalați sursa neîntreruptibilă într-o zonă protejată, fără praf în exces și bine ventilată. Amplasați sursa departe de alte echipamente, la cel puțin 20 de cm, pentru a evita interferențele. NU utilizați sursa în locuri în care valorile de temperatură și umiditate depășesc limitele specificate. (Consultați specificațiile pentru a afla limitele.)



Conectarea la circuitul de alimentare și încărcarea

Înainte de prima utilizare, conectați cablul de alimentare cu c.a. la priza de perete și porniți sursa pentru încărcare. Pentru a obține cele mai bune rezultate, încărcați acumulatorul cel puțin 8 ore înainte de prima utilizare.



8 ore

Conectarea consumatorilor

Conectați consumatorii la mufele de pe panoul din spate al sursei. După pornirea sursei cu ajutorul butonului de alimentare, dispozitivele conectate vor fi protejate de sursă.



ATENȚIE: NU conectați o imprimantă cu laser sau un scanner la sursa neîntreruptibilă. Acest lucru poate provoca deteriorarea sursei.

Pornirea/oprirea sursei neîntreruptibile

Porniți sursa neîntreruptibilă apăsând pe butonul de alimentare. Opriți sursa apăsând din nou pe butonul de alimentare.

Tabelul Indicatoare și alarme pentru funcționare

Condiții	Indicator vizual	Alarmă
Mod Curent alternativ	LED verde aprins	Dezactivată
Mod Acumulator	LED-ul verde clipește la fiecare 10 secunde	Emite un sunet la fiecare 10 secunde
Acumulator descărcat în modul Acumulator	LED-ul verde clipește la fiecare secundă și LED-ul roșu este aprins	Emite un sunet la fiecare secundă
Eroare	LED roșu aprins	Sunet continuu
Alarmă de protecție la supraîncălzire	LED-ul roșu clipește la fiecare 0,5 secunde	Dezactivată

5. Avertizări importante pentru siguranță (PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI)

ATENȚIE! Pentru evitarea riscului de incendii sau șoc electric, instalați într-un mediu acoperit, cu temperatură și umiditate controlate, fără agenți contaminanți conducători de electricitate. (Consultați specificațiile pentru intervalele admise de temperatură și umiditate.)

ATENȚIE! Pentru a reduce riscul supraîncălzirii sursei neîntreruptibilă, nu acoperiți fanțele de ventilare și evitați expunerea unității la lumina directă a soarelui sau instalarea ei în apropierea unor surse de căldură (calorifere sau cuptoare).

ATENȚIE! Nu atașați la sursa neîntreruptibilă accesorii care nu sunt legate de calculatoare, ca de exemplu echipament medical, echipament de supraviețuire, cuptoare cu microunde sau aspiratoare.

ATENȚIE! Nu conectați cablul de intrare al sursei în ieșirea acesteia.

ATENȚIE! Nu permiteți pătrunderea de lichide sau alte obiecte străine în interiorul sursei neîntreruptibile. Nu așezați recipiente care conțin băuturi sau alte lichide pe sau în apropierea sursei.

ATENȚIE! În caz de urgență, apăsați pe butonul OFF (OPRIT) și deconectați cablul de alimentare de la sursa de alimentare cu curent alternativ, pentru a opri corect sursa neîntreruptibilă.

ATENȚIE! Nu conectați un prelungitor sau un filtru atenuator de vârfuri de tensiune la sursa neîntreruptibilă.

ATENȚIE! Dacă sursa are cadru metalic, din motive de siguranță împământarea este obligatorie, în timpul instalării sursei, pentru a reduce scurgerea curentului sub 3,5 A.

Atenție, pericol de șocuri electrice. De asemenea, trebuie avut în vedere că există pericol de electrocutare și la deconectarea acestui aparat de la sursa principală de curent, datorită acumulatorului. Prin urmare, sursa acumulatorului trebuie să fie deconectată de la bornele plus și minus ale conectorilor acumulatorului atunci când sunt necesare activități de întreținere sau depanare a sursei neîntreruptibile.

ATENȚIE! Depanarea acumulatorilor trebuie efectuată sau supervizată de către personalul autorizat, care cunoaște măsurile de precauție necesare. Nu permiteți persoanelor neautorizate să manevreze acumulatorii.

ATENȚIE! Când înlocuiți acumulatorii, utilizați același număr și același tip de acumulatori.

ATENȚIE! Tensiunea internă a acumulatorului este de 12 V curent continuu. Baterie cu plumb și acid, etanșă, nu necesită întreținere.

ATENȚIE! Nu aruncați acumulatorii în foc. Acumulatorul poate exploda. Nu deschideți și nu deteriorați acumulatorul sau acumulatorii. Electrolitul eliberat este periculos pentru piele și pentru ochi.

ATENȚIE! Deconectați sursa neîntreruptibilă înainte de a o curăța și nu folosiți detergent lichid sau pulverizat.

ATENȚIE! Un acumulator poate prezenta riscul de șoc electric sau de curent de scurtcircuit ridicat. Înainte de înlocuirea acumulatorilor, aveți în vedere următoarele măsuri de siguranță:

- 1) Îndepărtați ceasurile de mână, inelele și alte obiecte metalice.
- 2) Folosiți unelte cu mânere izolate.
- 3) Purtați mănuși și încălțăminte din cauciuc.
- 4) Nu așezați uneltele sau componentele metalice pe acumulatori.
- 5) Deconectați sursa pusă la încărcare înainte de conectarea sau deconectarea bornelor acumulatorilor.

6. Depanarea

Utilizați tabelul de mai jos pentru a rezolva problemele minore.

Problemă	Cauză posibilă	Soluții
Nici un LED aprins pe panoul de comandă.	Acumulator descărcat.	Încărcați sursa cel puțin 8 ore.
	Defecțiune acumulator.	Înlocuiți acumulatorul cu unul de același tip.
Alarma sună continuu când alimentarea funcționează normal.	Sursa neîntreruptibilă nu pornește.	Apăsați din nou pe butonul de alimentare pentru a porni sursa neîntreruptibilă.
	Sursa neîntreruptibilă este în suprasarcină.	Eliminați mai întâi o parte din consumatori. Înainte de reconectarea echipamentului, verificați dacă sarcina se potrivește cu capacitatea sursei neîntreruptibile din specificații.
Alarma sună la fiecare 2 secunde când alimentarea este normală.	Eroare a sursei neîntreruptibile	Returnați sursa la centrul de service.
	Acumulator defect.	Înlocuiți acumulatorul cu unul de același tip.
La pană de curent, timpul de alimentare a consumatorilor este mai scurt.	Panoul de încărcare este deteriorat.	Returnați sursa la centrul de service.
	Sursa neîntreruptibilă este în suprasarcină.	Eliminați echipamentele care nu sunt esențiale.
	Tensiunea acumulatorului este prea mică.	Încărcați sursa cel puțin 8 ore.
Alimentarea funcționează normal dar LED-ul clipește.	Acumulator defect. Se poate datora funcționării într-un mediu cu temperaturi ridicate sau funcționării incorecte a acumulatorului.	Înlocuiți acumulatorul cu unul de același tip.
	Cablul de alimentare este slăbit.	Reconectați corect cablul de alimentare.

7 Specificații

Model	PowerMust 424 Offline	PowerMust 636 Offline	PowerMust 848 Offline
CAPACITATE	400 VA / 240 W	600 VA / 360 W	800 VA / 480 W
INTRARE			
Tensiune	220/230/240 V c.a.		
Interval tensiune	180~270 V c.a.		
Frecvență	50 Hz		
IEȘIRE			
Reglare tensiune	+/-10%		
Timp de transfer	În general, 2-6 ms		
Formatul undei	Undă sinusoidală simulată		
ACUMULATOR			
Tip și număr	12 V / 4,5 AH x 1	12 V / 7 AH x 1	12 V / 9 AH x 1
Timp de încărcare	8 ore pentru o capacitate de 90%		
FIZICE			
Dimensiuni (L x l x î)	228 x 82,5 x 207 mm (cu suport vertical)		
Greutate netă (kg)	2.2	2.7	3.1
Mediu			
Umiditate	0-90 %		
Temperatură	0-40° C (fără condensare)		

Руководство пользователя для ИБП PowerMust 424/636/848 серии «оффлайн»

Версия. 1.0

1. Содержимое упаковки

В комплект данного устройства должны входить следующие детали:

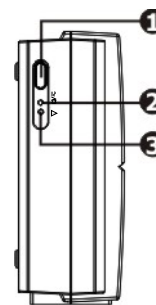
- Устройство ИБП
- Руководство пользователя
- Шнур питания перем. тока
- Гарантийный талон и информация по обслуживанию

2. Краткие сведения об изделии

В небольшом и экономичном корпусе ИБП Nano обеспечивает полноценную защиту. Более компактный ИБП предлагает дополнительную защиту от скачков и выбросов напряжения. Такой ИБП продолжит стабильно снабжать энергией соединенное с ним оборудование и позволит выполнить безопасное выключение ПК в случае сбоя питания. А встроенный в него микропроцессорный контроллер гарантирует высокую надежность, идеальную для небольшого офиса и домашних задач.

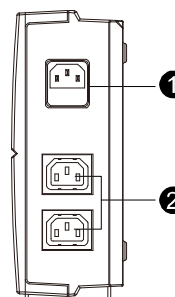
3. Краткое описание изделия

Вид спереди:



- 1 Выключатель питания
- 2 Индикатор состояния ИБП
- 3 Индикатор состояния батареи и индикатор неисправностей
(За подробными сведениями обратитесь к таблице показаний индикатора и звуковой сигнализации.)

Вид сзади:



- 1 Вход перем. тока с плавким предохранителем
- 2 Выходные разъемы

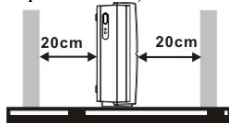
4. Установка и первый запуск

Примечание: Перед установкой, пожалуйста, осмотрите оборудование. Убедитесь, что ничего внутри упаковки не повреждено.



Условия размещения и хранения

Устанавливайте ИБП в надежном месте без чрезмерной пыли, с нормальной циркуляцией воздуха. Устанавливайте ИБП на расстоянии минимум 20 см от других устройств, чтобы избежать помех. НЕ используйте UPS в случае, если температура и влажность превышают допустимые пределы по спецификации. (Проверьте спецификацию на предмет подобных ограничений).



Подключение к сети и зарядка

Перед первым запуском подключите шнур питания к электрической розетке и включите ИБП для зарядки. Перед первым использованием рекомендуется заряжать аккумулятор не менее 8 часов.



8 часов

Подключение оборудования

Подключите оборудование к выходным розеткам на задней панели ИБП. После этого включите ИБП выключателем питания, и подключенное к нему оборудование будет защищено от перебоев в электропитании.



ВНИМАНИЕ: ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать к данному ИБП лазерные принтеры и сканеры. Это может привести к повреждению данного устройства.

Включение и выключение устройства

Включите ИБП, нажав выключатель питания. Выключите ИБП, нажав выключатель питания еще раз.

Таблица показаний индикатора и звуковой сигнализации

Режимы	Визуальная индикация	Звуковая сигнализация
Режим сети	Светится зеленый индикатор	Выкл.
Режим работы от батареек	Зеленый индикатор мигает каждые 10 секунд	Сигнал подается каждые 10 секунд
Низкий заряд в режиме работы от батареек	Зеленый индикатор мигает каждые секунду и светится красный индикатор	Сигнал подается каждую секунду
Сбой	Светится красный индикатор	Сигнал звучит непрерывно
Сигнализация защиты от перегрева	Зеленый индикатор мигает каждые 0,5 секунд	Выкл.

5. Важные предупреждения о безопасности (СОХРАНЯЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ)

ОСТОРОЖНО! Чтобы предотвратить риск возгорания или поражения электрическим током, устанавливайте оборудование в помещении с контролируемой температурой и влажностью, в котором нет загрязняющих веществ, проводящих ток. (см. приемлемую температуру и уровень влажности в характеристиках.)

ОСТОРОЖНО! Чтобы не допустить перегрева ИБП, не закрывайте вентиляционные отверстия в его корпусе, не подвергайте устройство действию прямого солнечного света и не размещайте его вблизи электронагревательных приборов, печей и батарей.

ОСТОРОЖНО! Не используйте ИБП для питания оборудования, не относящегося к категории вычислительных устройств – медицинского оборудования, устройств поддержания жизнедеятельности, микроволновых печей и пылесосов.

ОСТОРОЖНО! Не подключайте вход ИБП к его выходу.

ОСТОРОЖНО! Не допускайте попадания жидкости и посторонних предметов в корпус ИБП. Не ставьте сосуды, содержащие жидкость (например, напитки) на корпус устройства или рядом с ним.

ОСТОРОЖНО! При возникновении аварийной ситуации необходимо полностью отключить ИБП, для чего следует нажать кнопку отключения ИБП «OFF» и отсоединить сетевой кабель от розетки сети электропитания.

ОСТОРОЖНО! Не подключайте к ИБП сетевые фильтры или аналогичные устройства.

ОСТОРОЖНО! Если ИБП имеет металлический корпус, в целях обеспечения безопасности, при установке обязательно должно использоваться заземление для уменьшения тока утечки ниже 3,5А.

Внимание! Опасность поражения электрическим током. Даже при отключении этого устройства от электросети внутри него может присутствовать опасное для жизни напряжение, поскольку в нем установлены аккумуляторы. Перед выполнением обслуживания и ремонта ИБП необходимо отсоединить клеммы положительного и отрицательного полюсов аккумуляторной батареи.

ОСТОРОЖНО! Обслуживание батарей должно производиться квалифицированными специалистами или под их наблюдением с соблюдением всех мер предосторожности. Не следует допускать к работе с батареями лиц, не имеющих необходимой подготовки.

ОСТОРОЖНО! При замене батарей используйте столько же батарей того же типа.

ОСТОРОЖНО! Напряжение батареи ИБП составляет 12 В постоянного тока.

Герметизированная, свинцово-кислотная, 6 ячеек.

ОСТОРОЖНО! Не пытайтесь сжигать использованные батареи. Батареи могут взорваться. Не вскрывайте и не деформируйте батареи. Содержащийся в них электролит опасен при попадании на кожу или в глаза.

ОСТОРОЖНО! Перед тем, как приступить к чистке устройства, отключите его от сети. Не используйте жидкие моющие средства и аэрозоли.

ОСТОРОЖНО! Батарея может стать причиной поражения электрическим током и короткого замыкания. Перед заменой батарей должны быть соблюдены следующие меры предосторожности:

- 1) Снимите часы, кольца и другие металлические предметы.
- 2) Используйте инструменты с изолированными рукоятками.
- 3) Наденьте резиновую обувь и перчатки.
- 4) Не кладите инструменты или металлические части на батареи.
- 5) Пред подключением или отключением батареи отсоедините ИБП от сети.

6. Устранение неисправностей

Используйте приведенную ниже таблицу для устранения мелких неисправностей.

Проблема	Возможная причина	Решение
Не горит СИД-индикатор на передней панели.	Разряжен аккумулятор.	Заряжайте устройство минимум 8 часов.
	Сбой аккумулятора	Установите исправный аккумулятор того же типа.
Постоянно слышна звуковая сигнализация, хотя в сети есть напряжение.	ИБП перегружен.	Отключите несколько устройств. Перед повторным подключением убедитесь, что подключенная к ИБП нагрузка не превышает максимально допустимого значения, указанного в характеристиках.
	Отказ ИБП.	Верните устройство в сервисный центр.
Звуковая сигнализация звучит каждые 2 секунды, хотя в сети есть напряжение.	Батарея неисправна.	Установите исправный аккумулятор того же типа.
	Зарядная панель повреждена.	Верните устройство в сервисный центр.
Время автономной работы уменьшилось.	ИБП перегружен.	Отключите ненужные устройства.
	Слишком низкое напряжение батарей	Заряжайте устройство минимум 8 часов.
	Батарея неисправна. Она может быть повреждена вследствие перегрева или нарушения условий эксплуатации.	Установите исправный аккумулятор того же типа.
В сети есть напряжение, но индикатор мигает.	Отсоединился сетевой кабель.	Проверьте надежность подключения сетевого кабеля

7 Технические характеристики

Модель	PowerMust 424 типа «оффлайн»	PowerMust 636 типа «оффлайн»	PowerMust 848 типа «оффлайн»
МОЩНОСТЬ	400 ВА / 240 Вт	600 ВА / 360 Вт	800 ВА / 480 Вт
ВХОДНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ			
Напряжение	220/230/240 В~		
Диапазон напряжений	180~270 В~		
Частота	50 Гц		
Выходные характеристики			
Управление напряжением	+/-10%		
Время перехода	Нормально 2-6 мс		
Форма сигнала	Имитация синусоиды		
Аккумулятор			
Тип и номер	12 В / 4,5 Ач x 1	12 В / 7 Ач x 1	12 В / 9 Ач x 1
Время заряда	8 часа для зарядки на 90%		
Физические характеристики			
Габариты (ДХШХВ)	228 x 82,5 x 207 мм (при вертикальной установке)		
Вес нетто (кг)	2,2	2,7	3,1
Рабочая среда			
Влажность	0-90 %		
Температура	0-40° С (без конденсации)		

PowerMust 424/636/848 Offline series priručnik za korisnike

Version. 1.0

1. Sadržaj pakovanja

U kutiji bi trebalo da se nalazi sledeće:

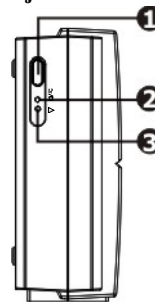
- UPS uređaj
- Korisnički priručnik
- Kabl za napajanje
- Garancija i informacije o servisiranju

2. Uvod u proizvod

Nano UPS je mali i ekonomični uređaj koji pruža sveobuhvatnu zaštitu. UPS je kompaktni uređaj koji pruža bolju zaštitu od prenapona i udara. Ovaj UPS pruža stabilno napajanje povezanim uređajima i omogućava bezbedno isključivanje računara prilikom nestanka struje. Ugrađeni mikroprocesorski kontroler garantuje visoku pouzdanost, a uređaj je idealan za primenu u domaćinstvima ili malim kancelarijama.

3. Pregled proizvoda

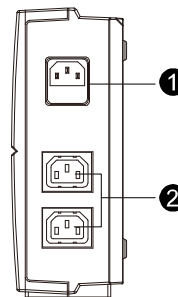
Prednja strana:



- ❶ Главни prekidač
- ❷ Indikator statusa UPS-a
- ❸ Indikator statusa za grešku/bateriju

(Pogledajte tabelu Indikatori i alarm za više detalja.)

Zadnja strana:



- ❶ AC ulaz sa osiguračem
- ❷ Priklučci za potrošače

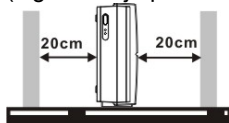
4. Instalacija i prvo pokretanje

NAPOMENA: Pregledajte uređaj pre instalacije. Svi delovi unutar kutije moraju biti neoštećeni.



Uslovi smeštaja i skladištenja

UPS instalirajte u zaštićenom okruženju koje nudi odgovarajući protok vazduha, bez preterane prašine. UPS udaljite od drugih uređaja barem 20 cm da biste sprečili interferenciju. NE postavljajte UPS u okruženje sa previsokom temperaturom ili vlažnosti. (Ograničenja potražite u specifikacijama.)



Spajanje na električnu mrežu i punjenje

Pre prve upotrebe, priključite kabl za napajanje u zidnu utičnicu i uključite UPS radi punjenja. Za optimalne rezultate bateriju puniti barem 8 sati pre prvog korišćenja.



8 sati

Spajanje potrošača

Potrošače priključite u izlazne utičnice na zadnjoj ploči UPS-a. Uključite glavni prekidač UPS-a i svi uređaji priključeni na UPS biće zaštićeni.



PAŽNJA: Na UPS **NIKADA** nemojte spajati laserski štampač i skener. To može oštetiti uređaj.

Uključivanje i isključivanje uređaja

UPS uključite pritiskom na glavni prekidač. UPS isključite ponovnim pritiskom na glavni prekidač.

Tabela sa indikatorima i alarmima

Uslovi	Vizuelni indikator	Alarm
Izmenična struja	svetli zelena lampica	Isključi
Baterijsko napajanje	Zeleni LED svetili svakih 10 sekundi	Aktivira se svakih 10 sekundi
Baterija je slaba u režimu na bateriju	Zeleni LED svetili svake sekunde a crveni LED je upaljen	Aktivira se svaku sekundu
Kvar	Svetli crveni indikator	Neprekidni zvuk alarma
Alarm za zaštitu od pregrevanja	Crveni LED svetili svakih 0,5 sekundi	Isključi

5. Važna upozorenja o bezbednosti (SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA)

POZOR! Da biste sprečili rizik od požara i električnog udara, uređaj instalirajte samo u zatvorenim prostorima bez provodnih kontaminanata sa kontrolisanom temperaturom i vlagom. (Prihvatljive opsege temperatura i vlage pogledajte u specifikacijama uređaja.)

POZOR! Da biste smanjili opasnost od pregrevavanja UPS-a, ne prekrivajte otvore za ventilaciju na uređaju, ne izlažite uređaj direktnoj sunčevoj svetlosti i nemojte ga postavljati blizu toplotnih izvora poput grejalica i peći.

POZOR! Nemojte spajati druge uređaje osim računarske opreme, poput medicinske opreme, opreme za održavanje života, mikrotalasnih pećnica i usisavača, na UPS.

POZOR! Ne priključujte UPS u njegov vlastiti izlaz.

POZOR! Sprečite ulazak tečnosti i stranih predmeta u UPS. Ne postavljajte pića i posude s drugim tečnostima na uređaj ili u njegovu blizinu.

POZOR! U slučaju nužde, pritisnite taster OFF (isklj.) i izvucite kabl iz AC utičnice da biste pravilno isključili UPS.

POZOR! Nemojte priključivati produžni kabl ili uređaj za prenaponsku zaštitu na UPS.

POZOR! Ako je kućište UPS-a od metala, tokom instalacije UPS-a morate ga uzemljiti kako biste sprečili struju odvoda ispod 3,5A

Opasnost od strujnog udara. Nakon isključivanja uređaja iz električne mreže, postoji opasnost od visokog napona putem baterijskog napajanja. Baterijsko napajanje treba zato da se isključi na pozitivnom i negativnom polu, kao i na brzim konektorima baterije za vreme održavanja ili servisiranja UPS-a.

POZOR! Servisiranje baterija mogu obavljati ili kontrolisati samo obučene osobe uz pridržavanje potrebnih mera predostrožnosti. Neovlašćeno osoblje ne sme doći u kontakt sa baterijama.

POZOR! Baterije zamenite samo sa istim brojem i istim tipom baterija.

POZOR! Napon interne baterije iznosi 12 V DC. Zatvorena, olovno-kiselinska baterija sa 6 ćelija.

POZOR! Ne bacajte baterije u vatru. To može prouzrokovati eksploziju. Ne otvarajte i ne uništavajte baterije. Elektrolit može iscuriti i oštetiti kožu i oči.

POZOR! Pre čišćenja, isključite UPS iz električne mreže. Ne koristite tečna sredstva za čišćenje i aerosole.

POZOR! Baterija može da prouzrokuje strujni udar i kratki spoj. Pre zamene baterija, treba da se pridržavate sledećih mera opreza:

- 1) Uklonite satove, prstenje i druge metalne predmete.
- 2) Koristite samo alat sa izoliranim ručkama.
- 3) Nosite gumene rukavice i čizme.
- 4) Ne odlažite alat i metalne predmete na baterije.
- 5) Pre spajanja i odvajanja terminala baterija odvojite izvor punjenja.

6. Rešavanje problema

Koristite tabelu ispod za rešavanje manjih problema.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Lampice na prednjoj ploči ne svetle.	Istrošena baterija.	UPS punite barem 8 sati.
	Kvar baterije.	Zamenite bateriju novom baterijom istog tipa.
	UPS se ne uključuje.	Ponovo pritisnite glavni prekidač da biste uključili UPS.
Alarm neprestano radi kod normalne opskrbe izmjeničnom strujom..	UPS je preopterećen.	Odvojite neki od spojenih potrošača. Pre ponovnog spajanja potrošača, proverite specifikacije da biste videli odgovara li opterećenje kapacitetu UPS-a
	Kvar UPS-a	Vratite uređaj u servisni centar.
Alarm se oglašava svake 2 sekunde kada je napajanje sa električne mreže normalno.	Battery Kvar na bateriji.	Zamenite bateriju novom baterijom istog tipa.
	Tabla za punjenje je oštećena.	Vratite uređaj u servisni centar.
Smanjeno vreme podrške u slučaju nestanka struje.	UPS je preopterećen.	Odvojite nepotrebne potrošače.
	Napon baterije je prenizak.	UPS punite barem 8 sati.
	Kvar na bateriji. Baterija je možda oštećena zbog visoke temperature okoline ili pogrešnog korišćenja.	Zamenite bateriju novom baterijom istog tipa.
Nema problema sa mrežnim napajanjem, ali LED svetli.	Labav kabl za napajanje.	Ponovo spojite kabl.

7 Specifikacije

Model	PowerMust 424 Offline	PowerMust 636 Offline	PowerMust 848 Offline
KAPACITET	400 VA / 240 W	600 VA / 360 W	800 VA / 480 W
ULAZ			
Napon	220/230/240 V AC		
Opseg napona	180~270 VAC		
Frekvencija	50 Hz		
IZLAZ			
Regulacija napona	+/-10%		
Vreme prenosa	Uobičajeno 2-6 ms		
Oblik talasa	Simulirana sinusoida		
BATERIJA			
Tip i broj	12 V / 4,5 AH x 1	12 V / 7 AH x 1	12 V / 9 AH x 1
Vreme punjenja	8 sati do 90% kapaciteta		
FIZIČKE KARAKTERISTIKE			
Dimenzije (DxŠxV)	228 x 82.5 x 207 mm (u vertikalnom položaju)		
Neto težina (kg)	2.2	2.7	3.1
Okruženje			
Vlažnost	0-90 %		
Temperatura	0-40° C (bez kondenzacije)		

PowerMust 424/636/848 Offline-serien Användarmanual

Version. 1.0

1. Paketinnehåll

I paketet ska följande artiklar finnas:

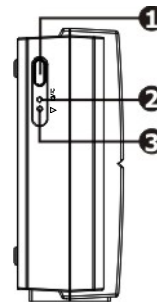
- UPS-enhet
- Användarmanual
- Nätkabel
- Garantikort och serviceinformation

2. Produktpresentation

Nano UPS ger dig ett omfattande skydd i en liten och ekonomisk förpackning. UPS:en är mer kompakt och ger dig ett mer omfattande skydd mot överspänning och spänningstoppar. Denna UPS fortsätter att leverera stabil ström till ansluten utrustning och datorn kan stängas av på ett säkert sätt vid strömbrott. Den inbyggda mikroprocessorstyrningen garanterar hög tillförlitlighet och är perfekt för tillämpning i hemmet och på mindre kontor.

3. Produktöversikt

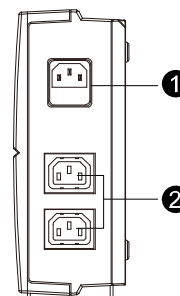
Framsidan:



- 1 Strömbrytare
- 2 Statusindikator för UPS
- 3 Statusindikator för fel/batteri

(Kontrollera Indikator- och larmtabellen för detaljerad information.)

Baksidan:



- 1 Nätingång med säkring
- 2 Utgångskontakter

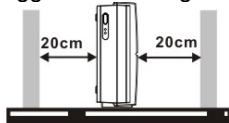
4. Installation och första start

OBS! Innan installationen ska enheten inspekteras. Kontrollera att allt i förpackningen är helt.



Placerings- och förvaringsförhållanden

Installera UPS:en på en plats skyddad mot större mängder damm och med tillfredsställande ventilation. Placera UPS:en på minst 20 cm avstånd från andra enheter för att undvika störningar. Använd INTE UPS:en där temperaturen och luftfuktigheten ligger utanför angivna gränsvärden (kontrollera gränsvärdena under "Tekniska data").



Ansluta till strömförsörjning och laddning

Innan enheten används för första gången ska nätkabeln anslutas till ett vägguttag, så att UPS:en kan laddas. Ladda batteriet minst åtta timmar innan första användningen för bästa resultat.



8 timmar

Ansluta utrustningen

Plugga in tillbehören i uttagen på UPS:ens bakre panel. Starta UPS-enheten med strömbrytaren så skyddas de enheter som är anslutna till den.



VAR FÖRSIKTIG: ANSLUT aldrig en laserskrivare eller en skanner till UPS-enheten. Det kan skada enheten.

Starta/stänga av enheten

Starta UPS-enheten genom att trycka på strömbrytaren. Stäng av UPS-enheten genom att trycka på strömbrytaren igen.

Indikator- och larmtabell för drift

Villkor	Visuell indikation	Larm
Nätströmläge	Grön diodlampa	Av
Batteriläge	Grön lysdiod blinkar var 10:e sekund	Ljuder var 10:e sekund
Svagt batteri i batteriläge	Grön lysdiod blinkar varje sekund och röd lysdiod tänd	Ljuder varje sekund
Fel	Röd lysdiod tänd	Ljuder kontinuerligt
Larm för överhettningsskydd	Röd lysdiod blinkar varje halvsekund	Av

5. Viktig säkerhetsvarning (SPARA DESSA ANVISNINGAR)

WARNING! För att förhindra risken för brand eller elektriska stötar bör installation ske i ett temperatur- och fuktighetskontrollerat område fritt från ledande föroreningar (se specifikationerna för det accepterade området för temperatur och luftfuktighet).

WARNING! Reducera risken för överhettning av UPS:en genom att förhindra övertäckning av dess ventilationsöppningar, och undvik att exponera enheten för direkt solljus eller att installera enheten nära värmealstrande utrustning som exempelvis värmeelement eller spisar.

WARNING! Koppla inte in icke-datorrelaterade enheter som exempelvis medicinsk utrustning, livsuppehållande utrustning, mikrovågsugnar eller dammsugare till UPS:en

WARNING! Plugga inte in UPS-ingången i dess egna utgång.

WARNING! Se till att inga vätskor eller främmande föremål kommer in i UPS:en. Placera inga kärl med drycker eller andra vätskor på enheten eller i närheten av den.

WARNING! I en nödsituation, tryck på knappen "OFF" och dra ut elsladden ur växelströmsuttaget för att på så sätt säkert stänga av UPS:en.

WARNING! Koppla inte in någon skarvdosa eller spänningsavledare till UPS:en.

WARNING! Om UPS:en har ett chassi av metall måste UPS-installationen av säkerhetsskäl vara jordad så att mängden läckande ström understiger 3,5 A.

Se upp! Varning för farlig elektrisk stöt. Även när denna enhet är bortkopplad från elnätet kan farlig spänning avges från batterimatningen. Batterimatningen ska därför kopplas ur på plus- och minuspolerna med batteriets snabbkontakter när underhålls- eller servicearbeten måste utföras inuti UPS:en.

WARNING! Service på batterier ska utföras eller övervakas av personal som är sakkunnig om batterier och nödvändiga försiktighetsåtgärder. Håll icke auktoriserad personal borta från batterierna.

WARNING! Vid byte av batterierna, använd samma antal och typ av batterier.

WARNING! Den interna batterispänningen är 12 V likström. Förseglade, 6-celliga blybatterier.

WARNING! Kasta inte batterierna i öppen eld. Batteriet kan explodera. Öppna eller skada inte batterierna. Läckande batterivätska är skadlig för hud och ögon.

WARNING! Dra ut elkontakten till UPS:en före rengöring och använd inte flytande rengöringsmedel eller spray.

WARNING! Ett batteri kan utgöra en risk för elektriska stötar och hög kortslutningsström.

Följande försiktighetsåtgärder bör vidtas innan batterierna byts:

- 1) Avlägsna armbandsur, ringar eller andra metallobjekt.
- 2) Använd verktyg med isolerade handtag.
- 3) Använd gummihandskar och stövlar.
- 4) Placera inte verktyg eller metalldelar ovanpå batterierna.
- 5) Koppla från laddningskällor före anslutning eller koppla från batteriets terminaler.

6. Felsökning

Använd tabellen nedan för att lösa mindre problem.

Problem	Möjlig orsak	Lösningar
Inga dioder lyser på frontpanelen.	Svaga batterier.	Ladda UPS:en i minst åtta timmar.
	Fel på batteri.	Byt ut mot batteri av samma typ.
	UPS:en är inte startad.	Tryck på strömbrytaren igen för att starta UPS:en.
Kontinuerlig larmsignal när nätströmmen är normal.	UPS:en är överbelastad.	Koppla bort en del anslutna enheter först. Säkerställ att enheterna stämmer överens med den kapacitet för UPS:en som anges i specifikationen.
	UPS-fel	Lämna in enheten till servicecentralen
Larmsignalen ljuder varannan sekund när nätströmmen är normal.	Batteriet defekt.	Byt ut mot batteri av samma typ.
	Laddningskortet är skadat.	Lämna in enheten till servicecentralen
Backuptiden är förkortad vid strömavbrott.	UPS:en är överbelastad.	Koppla loss enheter som inte är absolut nödvändiga.
	Batterispänningen är för låg.	Ladda UPS:en i minst åtta timmar.
	Batteri defekt. Kan bero på att driftsmiljön har för hög temperatur eller att batteriet används felaktigt.	Byt ut mot batteri av samma typ.
Nätströmmen är normal med ljusdioden blinkar.	Nätsladden sitter löst.	Återanslut nätsladden ordentligt.

7 Tekniska data

Modell	PowerMust 424 Offline	PowerMust 636 Offline	PowerMust 848 Offline
KAPACITET	400 VA/240 W	600 VA/360 W	800 VA/480 W
INMATNING			
Spänning	220/230/240 V växelström		
Spänningsområde	180~270 V växelström		
Frekvens	50 Hz		
UTGÅNG			
Spänningsreglering	+/-10 %		
Överföringstid	Normalt 2-6 ms		
Vågform	Simulerad sinusvåg		
BATTERI			
Typ och nummer	12 V/4,5 AH x 1	12 V/7 AH x 1	12 V/9 AH x 1
Laddningstid	Åtta timmar återställer till 90 % kapacitet		
FYSISKA EGENSKAPER			
Mått (DxBxH)	228 x 82,5 x 207 mm (@ vertikalt stående)		
Nettovikt (kg)	2.2	2.7	3.1
Miljö			
Luftfuktighet	0-90 %		
Temperatur	0-40°C (utan kondens)		

Посібник користувача PowerMust 424/636/848 Offline

Версія. 1.0

1. Вміст комплекту

В комплект даного приладу повинні входити наступні деталі:

- Прилад ДБЖ
- Посібник користувача
- Шнур живлення від мережі змінного струму
- Гарантійний формуляр та інформація з обслуговування

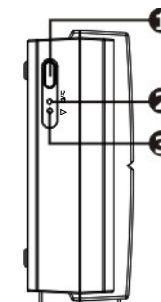
2. Інформація про виріб

Не зважаючи на свій малий розмір та невисоку ціну це ДБЖ забезпечує повний захист. Дане ДБЖ більш компактний ніж звичайні моделі та пропонує кращий захист від стрибків напруги. Навіть у разі перебоїв із електропостачанням дане ДБЖ продовжуватиме надавати стабільне живлення підключеному устаткуванню, і ви зможете спокійно вимкнути ваш комп'ютер. Вбудований мікропроцесорний контролер гарантує високу надійність роботи, і тому цей прилад ідеально підходить для використання вдома або у невеликому офісі.

3. Огляд виробу

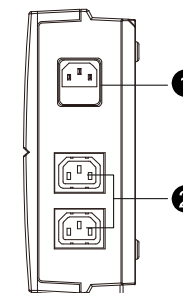
Вид спереду:

- 1 Вимикач живлення
- 2 Індикатор стану ДБЖ
- 3 Індикатор несправності/стану акумулятора
(Детальну інформацію щодо індикаторів див. в таблиці індикаторів та сигналів.)



Вид ззаду:

- 1 Вхід змінного струму з запобіжником
- 2 Вихідні розетки



SE

UA

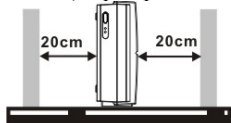
4. Установка та перше використання

ПРИМІТКА: Перед встановленням уважно огляньте ваш прилад. Упевніться, що усі складові комплекту не ушкоджені.



Умови встановлення та зберігання

Встановлюйте ДБЖ у захищеному місці без пилу та з достатньою вентиляцією. Для уникнення перешкод встановлюйте ДБЖ на відстані не менше 20 см від інших пристроїв. НЕ використовуйте ДБЖ в умовах коли температура та вологість перевищують зазначені межі. (Перевірте технічні характеристики приладу.)



Підключення до мережі живлення та зарядження

Перед першим використанням, підключіть вилку шнура живлення до електричної розетки та увімкніть ДБЖ для зарядження. Перед першим використанням рекомендується заряджати акумулятор не менше 8 годин.



8 годин

Підключення обладнання

Підключіть обладнання до вихідних розеток на задній панелі ДБЖ. Після цього просто увімкніть вимикач живлення ДБЖ, щоб захистити підключене до нього обладнання від перебоїв у електропостачанні.



Увімкнення/вимкнення приладу

Увімкніть ДБЖ, натиснувши вимикач живлення. Вимкніть ДБЖ, знову натиснувши вимикач живлення.

УВАГА: НІКОЛИ не підключайте до даного ДБЖ лазерні принтери та сканери. Це може призвести до пошкодження даного приладу.

Таблиця індикаторів та сигналів

Стан	Візуальна індикація	Сигнал
Режим мережі	Світиться зелений індикатор	Вимк.
Акумуляторний режим	Зелений індикатор блимає кожні 10 секунд	Звучить кожні 10 секунд
Низький заряд акумулятора в акумуляторному режимі	Зелений індикатор блимає кожну секунду та світиться червоний індикатор	Звучить щосекунди
Несправність	Світиться червоний індикатор	Звучить безперервно
Сигнал теплового захисту	Червоний індикатор блимає кожні 0,5 секунди	Вимк.

5. Основні застережні заходи (ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ)

Увага! Щоб уникнути ризику ураження струмом та виникнення пожежі, встановлюйте в чистих приміщеннях із контрольованою температурою та вологістю. (Див. технічні характеристики щодо допустимих діапазонів температури та вологості.)

Увага! Для уникнення перегрівання даного приладу не закривайте охолоджувальні отвори ДБЖ та не встановлюйте прилад у місцях, відкритих для дії прямого сонячного проміння, або ж поблизу приладів, які випромінюють тепло, наприклад хатніх обігрівачів або печей.

Увага! Не підключайте до ДБЖ пристрої, які не мають відношення до комп'ютера, наприклад, медичне обладнання, пристрої підтримки життєдіяльності, мікрохвильові печі або пилососи.

Увага! Не підключайте штепсельну вилку ДБЖ до вихідної розетки ДБЖ.

Увага! Не допускайте потрапляння у ДБЖ рідин або сторонніх предметів. Не ставте поблизу або на прилад посуд з напоями або іншими рідинами.

Увага! В екстрених випадках натисніть кнопку «OFF» та, щоб повністю вимкнути ДБЖ, відключіть шнур живлення з розетки змінного струму.

Увага! Не підключайте до ДБЖ блок розеток або обмежувач стрибків напруги.

Увага! Якщо ДБЖ обладнано металевим корпусом, задля безпеки перед початком використання ДБЖ виконайте заземлення, щоб запобігти витіканню струму нижче 3,5 А.

Увага! Неправильне використання приладу може призвести до ураження електричним струмом. Після відключення від розетки змінного струму прилад продовжує залишатись під небезпечною напругою від внутрішнього акумулятора. Тому перед проведенням технічного обслуговування ДБЖ обов'язково від'єднайте від нього акумулятор.

Увага! Технічне обслуговування акумуляторів повинен виконувати або контролювати кваліфікований фахівець, який знає будову акумуляторів та правила техніки безпеки при роботі з ними. Не дозволяйте некваліфікованим майстрам проводити технічне обслуговування акумуляторів.

Увага! При заміні акумулятора використовуйте лише ту ж саму кількість та такий самий тип акумулятора.

Увага! Напруга внутрішнього акумулятора становить 12 В постійного струму. Герметичний, свинцево-кислотний, 6-елементний акумулятор.

Увага! Не кидайте акумулятор у вогонь. Акумулятор може вибухнути. Не розбирайте та не пошкоджуйте акумулятор. Витік електроліту може спричинити ураження шкіри та очей.

Увага! Перед чищенням обов'язково відключіть ДБЖ від розетки змінного струму. Не використовуйте для чищення рідкі або обприскувальні засоби для миття.

Увага! Акумулятор може стати причиною ураження електричним струмом та короткого замикання. Тому перед заміною акумулятора слід дотримуватись наступних рекомендацій:

- 1) Зніміть годинник, персні та інші металеві вироби.
- 2) Використовуйте інструмент із ізольованими ручками.
- 3) Одягніть гумові рукавички та взуття.
- 4) Не кладіть інструменти та металеві деталі на акумулятор.
- 5) Перед підключенням або відключенням клем акумулятора обов'язково відключіть зарядний пристрій.

WARNING: Dies ist eine USV der Klasse C2. In Wohnansiedlungen kann dieses Erzeugnis Funkstörungen hervorrufen, dann muss der Benutzer zusätzliche Maßnahmen ergreifen.

WARNING: This is a UPS Class C2. In residential subdivision the product may cause harmful interference, then the users have to take additional measures.